Bartender

王牌酒保 Vol. 13 HONEST MISTAKE

The core legacy of scotch whisky with a long proud history [illegible] of blending. Exquisitely blended whisky with a new taste was created from raw whisky that has enjoyed a long tradition [illegible] the market of the time. One of such Scotch whisky is Cutty Sark. "New [illegible] whisky" was created for the US market near the end of the Prohibition era. Previous Scotch whiskies used to have a strong smoky flavor mostly [illegible] caramel color and Cutty Sark became the first naturally light colored whisky. Since launched, it has gained popularity to be widely known all over the world, ranked top 10 of biggest sales volume among all Scotch [illegible]. Cutty Sark means can-sole in Gaelic. It is named after a fast sailing vessel launched in Scotland. A imposing image of the vessel has been depicted on the label on the bottle since its first introduction.

譯者◎游若琪

青英候

Bartender

王牌酒保

13

原作 城安良嬉 Araki Joh

漫畫 長友健篩 Kenji Nagatomo

尖端出版

[閱讀尖端◎樂趣無限]

4 717702 235741 00120

尖端書組 21831463 [illegible] NT$ 120

Taiwan Chinese edition for distribution and sale in Taiwan only

日本集英社正式授權台灣中文版 僅台灣地區發行販售

Bartender 13

Araki Joh

Kenji Nagatomo

由阿湘一個人在管理的酒吧「Eden hall」來了一位實習調酒師。他是飯店招募的新進人員，酒吧不過是他的「配屬單位」。但是這份工作與想像中的社會人生活截然不同，使得他的內心越來越不滿!?

Bartender

Vol. 13 善良的失敗

原作 城安良嬉
Araki Joh
漫畫 長友健篩
Kenji Nagatomo

バーテンダー

目次

Vol.13 失敗の優しさ

Glass 96 ビールの苦味……3

Glass 97 奇数のサービス……27

Glass 98 見習い……51

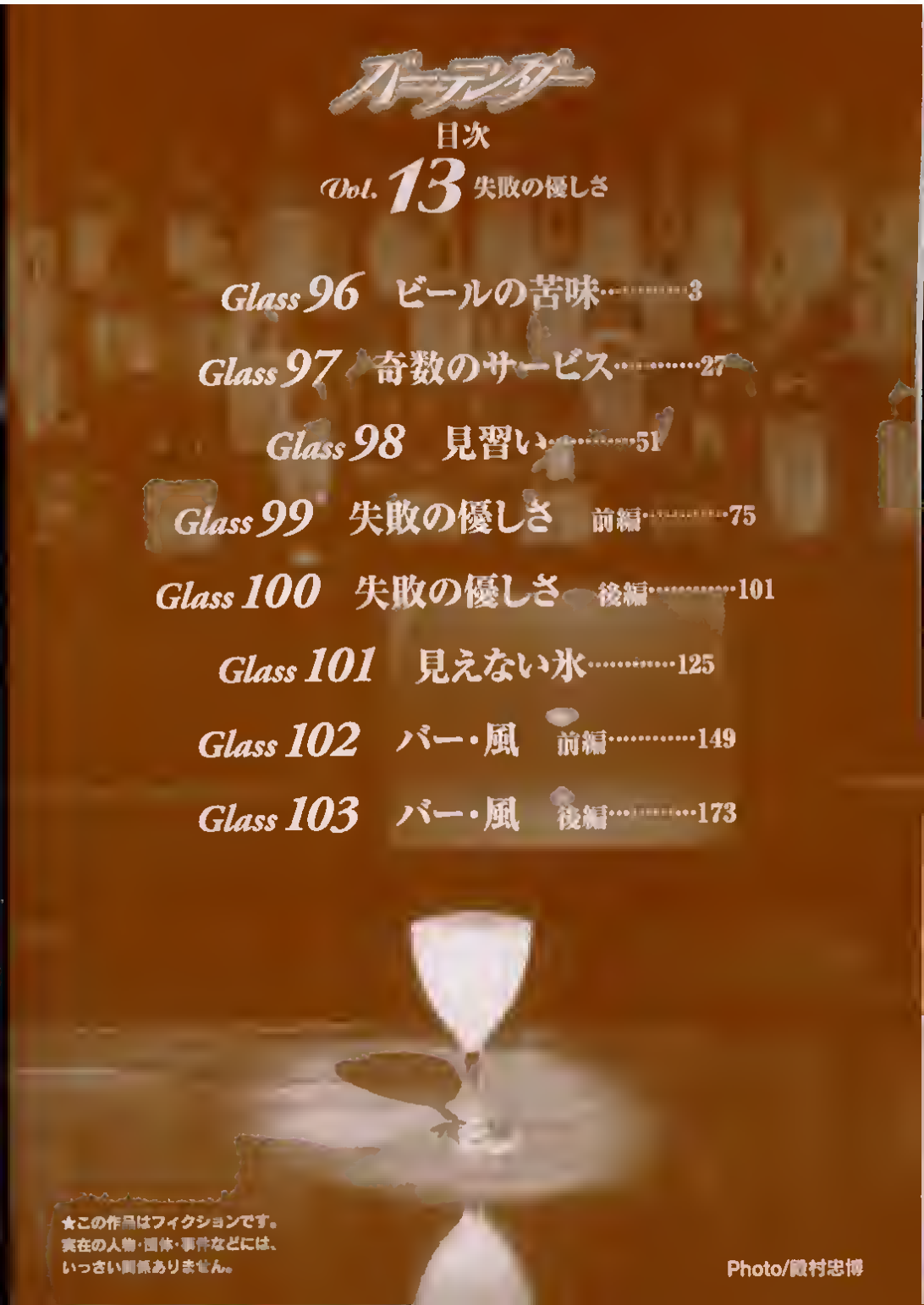
Glass 99 失敗の優しさ 前編……75

Glass 100 失敗の優しさ 後編……101

Glass 101 見えない氷……125

Glass 102 バー・風 前編……149

Glass 103 バー・風 後編……173



★この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などには、
いっさい関係ありません。

Photo/鏑村忠博

OH...
THE BARTENDER WAS ALSO HIRED FROM THE OUTSIDE
EDEN HALL IS A BAR INSTATED BY THE CURRENTLY HOSPITALIZED CHAIRMAN
I HOPE YOU KEEP THAT IN MIND AND DO YOUR BEST
IN CONTRAST, YOU'RE AN INTERNAL HIRE

Glass96
THE BITTERNESS OF BEER

NEVER WOULD'VE THOUGHT THAT MY LIFE IN THE REAL WORLD...
Shiodome Sta
WILL BEGIN AS A BARTENDER

AN INTERNALLY HIRED RESERVE...
AS OF TODAY, WAKUI TSUBASA WILL HOLD A POSITION IN THE FOOD DEPARTMENT - BAR EDEN HALL

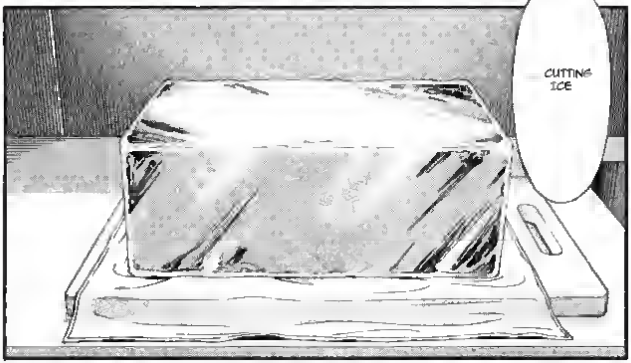
4:00 P.M.

WELL... I'LL DO MY BEST!

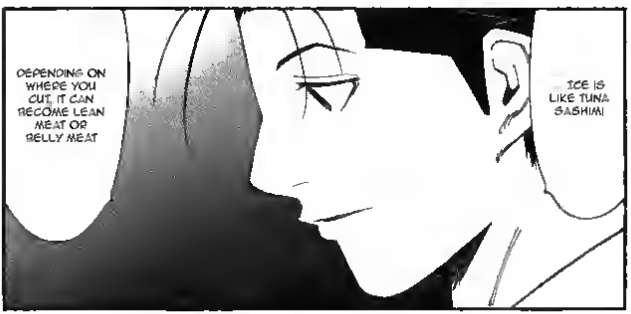
IT'S ALREADY 4
I'M LATE
HELLO I'M WAKUI TSUBASA I'LL BE WORKING HERE STARTING TODAY
THIS IS BARTENDER SASAKURA-SAN MY BOSS?
WHERE DID I
EH!? KEY

AH! HOW'D IT GET THERE!
WELL THE KEY
AH... I THINK I LOST MY KEY IT'S PROBABLY FASTER IF I GET THE SPARE
OH TSUBASA HI I'M SASAKURA
Edenhall
PREPARING
.....
MALIBU
SO LIQUOR BOTTLES COME IN SO MANY DIFFERENT SHAPES AND COLORS
OH
Look
Look
IT'S SO SHINY AND PRETTY

SO THIS IS A BAR!
SO WHAT SHOULD I DO?
THIS IS WHERE I WORK!
WHAT ARE YOU DOING?
OKAY
PANT


CUTTING ICE

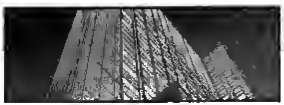
EXCUSE ME WHAT SHOULD I DO...
THIS IS A CRUCIAL MOMENT PLEASE BE QUIET
...CRUCIAL MOMENT?


...ICE IS LIKE TUNA SASHIMI
DEPENDING ON WHERE YOU CUT, IT CAN BECOME LEAN MEAT OR BELLY MEAT

OH!
NOT BAD
I'LL PUT THIS PART IN THE FREEZER
Ching!
OH
AH... SORRY!
I... WHEN I WAS A STUDENT I'VE WORKED IN A FEW RESTAU-RANTS
I THOUGHT THE EXPERIENCE WOULD BE BENEFICIAL TO MY WORK HERE IN THE SERVICE INDUSTRY
I SEE...
Clang...

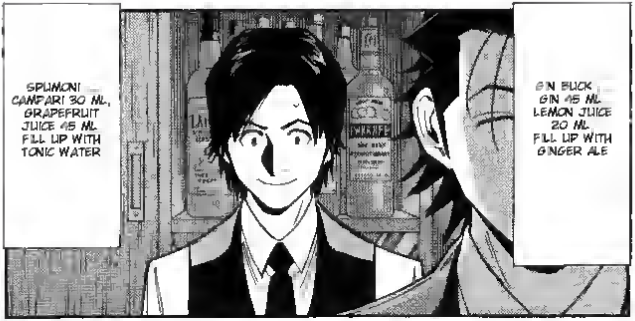
YOU'RE VERY ENTHUSIASTIC
I'VE ALSO MENTIONED THAT DURING THE INTERVIEW AFTER I KNOW THAT I'M ASSIGNED TO WORK AT A BAR I LEARNED HOW TO MAKE COCKTAILS
THAT KNOWLEDGE WILL ONLY BECOME A HINDRANCE
BUT I SUGGEST THAT YOU FORGET THEM ALL
I EVEN MEMORIZED MORE THAN 100 DIFFERENT TYPES OF COCKTAILS!
JUST JUST DOING WHAT I CAN!
THEN WHAT SHOULD BE I DOING?
Card
HINDRANCE

A NEWBIE WHO DOESN'T KNOW WHAT TO DO, SHOULD DO NOTHING... THIS WILL BE YOUR JOB FOR THE TIME BEING

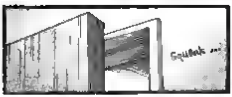


I WANT A SPUMONI
I'LL START IT OFF WITH GIN RUCK

A NEWBIE'S JOB IS TO DO NOTHING!!

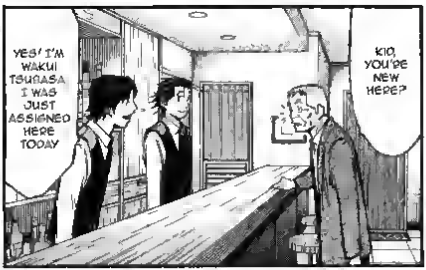

SPUMONI CAMPARI 30 ML, GRAPEFRUIT JUICE 45 ML FILL UP WITH TONIC WATER
GIN BUCK GIN 45 ML LEMON JUICE 20 ML FILL UP WITH GINGER ALE

I NEVER HAVE TO WAIT WHEN I COME HERE. IT'S GREAT!
HI! THIS BAR IS AWESOME THERE'S NEVER ANY BUSINESS OPEN SEATS EVERYWHERE


Squeak ...

WE WEL-COME
WELCOME IT'S BEEN A WHILE

ASSIGNED THAT'S ROUGH
Squeak ...


YES! I'M WAKUI TSUBASA. I WAS JUST ASSIGNED HERE TODAY
KID, YOU'RE NEW HERE?

WHAT WOULD YOU LIKE TO ORDER GIN TONIC?
NO
YOU HAVE A GRANDSON? CONGRATULATIONS!
MY SON-IN-LAW DOESN'T DRINK BUT HE SURE GETS THINGS DONE QUICKLY
ACTUALLY SASAKURA I HAVE A GRANDSON NOW AND HES A HONEYMOON BABY
I CAN HANDLE SOMETHING LIGHT BUT I DON'T REALLY LIKE BEER'S BITTERNESS
...DO YOU DRINK BEER?
...SURE
HE SEEMS OKAY WITH BEER AND COCKTAILS MADE WITH BEER NOW
LET'S GET A BEER THANK YOU FOR WHAT YOU DID LAST TIME

SO MY FIRST TASK IS TO POUR BEER--
YES! BEER! GOT IT!
WAKU!
GRR...
EH— WHAT'S WRONG!?
AH— DON'T!
SIGH

OKAY
BUT HAND ME THAT GLASS AND BOTTLE I'LL GIVE YOU A SPECIAL LESSON AND SHOW YOU HOW IT'S DONE
HEY, NEWBIE EVEN AT A REGULAR BAR THEY WON'T ALLOW CUSTOMERS TO POUR THEIR OWN BEER
THAT'S THE BASIC AMONGST BASICS
Splash
REGARDLESS OF THE TYPE OF GLASS YOU USE, IT MUST BE PLACED ON THE COUNTER AND NOT IN YOUR HANDS
SLOWLY FILL UP THE GLASS
トクトク
WHEN YOU POUR THE REST SLOWLY LIFT THE FOAM
シュワワワ...
シュワワ
START IT OFF STRONG. WAIT FOR THE BEER'S DELICATE FOAM TO SINK

THE BEER AND FOAM SHOULD HAVE A 7 TO 3 RATIO
THE FOAM'S FINAL HEIGHT SHOULD BE SLIGHTLY HIGHER THAN THE GLASS
THE BUBBLES ARE BIGGER AND HAVE A BITTER TASTE. THE TASTE IS DIFFERENT IF YOU POUR CAREFULLY
Gulp
Gulp
WHEN YOU BRASHLY POUR BEER THE BUBBLE IT MAKES IS CALLED "CRAP BUBBLES"
AND THE BEER YOU WOULD ORDER AT A BAR
スッ
ALSO THE BEER THAT YOU DRINK WHEN THIRSTY
HOLD COMPLETELY DIFFERENT MEANINGS AND TASTE, EVEN IF IT'S THE SAME KIND OF BEER

NOTE: CAN'T FIND ANYTHING ABOUT THIS TERM

HE SAID ONCE YOU FINISH A GLASS OF BEER THERE WILL BE PROOF THAT IT WAS TASTY
ぷはーっ
IT'S NOTHING~ I'M JUST REPEATING WHAT MY SON-IN-LAW TOLD ME
YOU'RE AN EXPERT
AH
?
コトッ
LOOK HERE NEWBIE!
EVEN THOUGH IT'S JUST A GLASS OF BEER, IF YOU POUR IT CAREFULLY EVEN THE ANGELS WOULD SMILE AT YOU
THIS IS CALLED "ANGEL RING". AS LONG AS THE GLASS IS VERY CLEAN AND THE BEER'S FOAM IS DELICATE ENOUGH...THEN IT WILL LEAVE THESE BUBBLE RINGS AFTER YOU DRINK IT

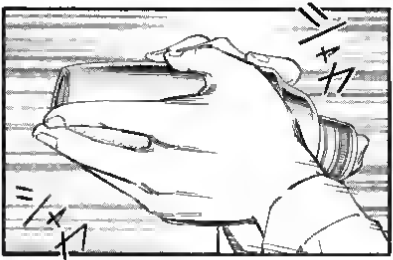
I'M NOT TALKING ABOUT YOU
IT'S OKAY I'LL DO MY BEST
SPEAKING OF WHICH A NEW APPRENTICE — IT'S GOING TO BE TOUGH!
IT'S TOUGH FOR THE BARTENDER
HAVING AN APPRENTICE BEHIND THE COUNTER WILL ONLY BE TROUBLE
!

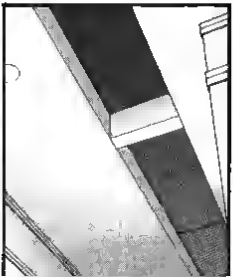
I WANT ANOTHER. GIVE ME A DRAFT BEER
OKAY

HE HE
.....

...OKAY

WAKUI THE LOBBY HAS A TAP MACHINE PLEASE GO ORDER A DRAFT BEER





AH ..
OKAY, ONE MOMENT
EXCUSE ME. I NEED A GLASS OF DRAFT BEER
IF IT'S A TAP MACHINE, I SHOULD BE ABLE TO DO IT!
IF YOU'RE BUSY I CAN DO IT MYSELF I'VE POURED BEER MANY TIMES WHEN I WORKED AT AN IZAKAYA
YOU ARE
EDEN HALL'S NEW HIRE?
YES! MY NAME IS WAKUI TSUBASA. NICE TO MEET YOU!

YOU MUST BE JOKING! IF YOU'RE BEING SERIOUS, THEN YOU REALLY UNDERESTIMATED THIS JOB!
IT'S YOUR FIRST DAY AT A BAR AND YOU WANT TO POUR BEER FOR THE CUSTOMER ?
Smile
PLEASE WAIT. I HAVE TO DO IT IN ORDER
Crap ...
WHA
WHAT KIND OF ATTITUDE IS THAT!? AND YOU'RE ABOUT THE SAME AGE AS ME

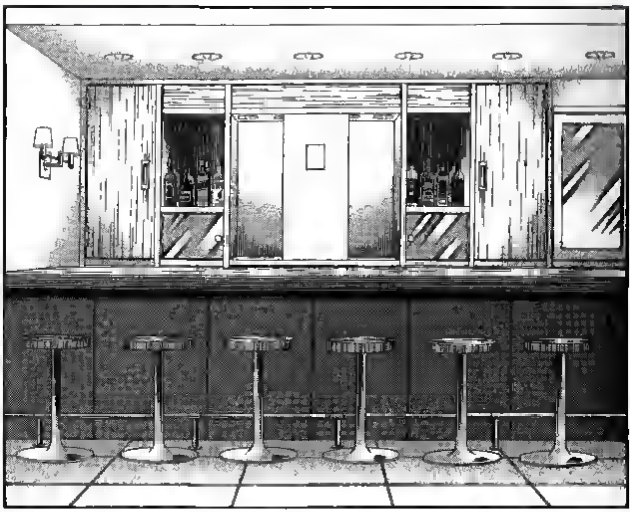
ENJOY
I WOULDN'T DO THAT!
Clang!..
NEWBIE, YOU'RE WAY TOO SLOW! I THOUGHT YOU RAN AWAY, HAHAHA!
HERE'S YOUR DRAFT BEER
THIS—IS ALSO A TYPE OF TRAINING
RIGHT? SASAKURA!
HEY STOP PICKING ON THE NEW GUY
NEWBIE~ TWO CHASERS HERE SINCE IT'S NOT LIQUOR YOU DON'T HAVE TO WORRY~

DAMN IT...
Grip ...
EVEN WHEN I ASK HE WOULDN'T TEACH ME ANYTHING!
THEY ALL THINK I'M A NEWBIE WHO CAN'T DO ANYTHING RIGHT
NOT JUST THE BARTENDER, BUT THE CUSTOMERS TOO...

THESE PEOPLE ARE SO CLOSED-MINDED
Bite ...
THIS IS ... THE WORLD OF BARTENDERS?
SO THIS IS THE WORLD OF BARS ...

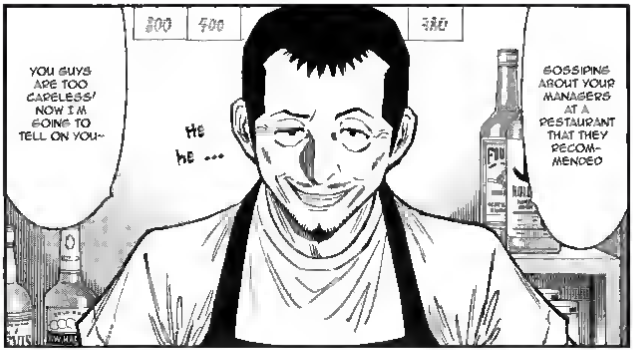
SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

Glass97
THE ODD SERVICE



YEA
OSHIMA WAS ASSIGNED TO THE MAIN RESTAURANT RIGHT?
WE HAVEN'T MET SINCE NEW HIRE TRAINING
WHAT~ SO YOU'RE JUST A WAITER!
DID YOU KNOW? YOU HAVE TO HOLD PLATES WITH ONLY 3 FINGERS. I EVEN CRAMPED MY HAND CAUSE OF IT
Like this
Trembl
SO THEY WANT ME TO ORGANIZE THE YEAR-END PARTY!
HEH
EVERYONE STARTS OFF LIKE THAT— BUT MANAGEMENT SAID THEY WANT TO SEE NEWCOMER'S IDEAS

ARE YOU SERIOUS!? I'VE BEEN A FAN SINCE SHE WORKED IN THE INDIE SCENE!
LAST TIME THE SINGER KIJIMA RUMI CAME TO CUSTOMER SERVICE! SHE SEEMS LIKE A REGULAR HERE
CUSTOMER SERVICE! I'M CONFIDENT IN MY ENGLISH SO I REQUESTED THIS POSITION DURING THE INTERVIEW
MIYASHITA, WHERE WERE YOU ASSIGNED?
HE'S AN OLD-FASHIONED GEEZER
THE FOOD DEPARTMENT MANAGER IS NO GOOD
I TOLD HIM I'M GOING TO GRAB A DRINK WITH SOME FRIENDS TODAY AND HE SUGGESTED THIS CHEAP AND TASTY PLACE
NOT TO MENTION THE MANAGER IS SO COOL AND SO NICE!
EH!?
HOTEL CARDINALS NEWBIES!


300
500
YOU GUYS ARE TOO CAPELESS! NOW I'M GOING TO TELL ON YOU~
He he ...
GOSSIPING ABOUT YOUR MANAGERS AT A RESTAURANT THAT THEY RECOM-MENDED

LEARNING TO DEDUCE IS THE FIRST STEP TOWARDS A SMOOTH CAREER
Point

AH...

THAT WE'RE HOTEL CARDINAL'S NEWBIES?
Smile
BUT HOW DID YOU KNOW...

YOU GUYS ARE TOO CAREFREE!

I SEE~~ HA HA HA
DAMN!

HAVE YOU GOTTEN USED TO DOING NOTHING

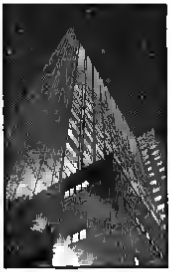
I REMEMBER WAKUI YOU WERE ASSIGNED TO A RAP. RIGHT?
YOU SEEMED VERY INTO IT!

NOT AT ALL
FOR A MONTH MY ONLY JOB IS...

AH
FOR EXAMPLE
YES
EH
THEN LET'S GO INTO THE NEXT LEVEL
GOT IT?
THE NEXT THING A NEWBIE NEEDS TO LEARN IS TO AVOID IMPEDING MY MOVEMENTS IN THE CRAMPED SPACE BEHIND THE COUNTER

... I GOT IT!
I... I'M PLANNING TO ASK HR FOR A REASSIGNMENT
THAT GUY IS THE WORST!
IF THAT'S THE CASE...
YOU'RE ASKING TO BE REASSIGNED ONLY AFTER A MONTH... ISN'T THAT BAD?
REASSIGN!?

NEXT DAY



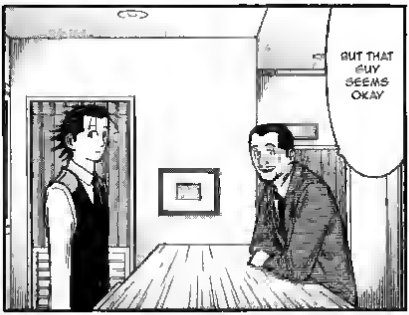
WELCOME
Squeak ...
SO ALL I HAVE TO DO IS STAND IN THE CORNER NOT CAUSE ANY TROUBLE AND DON'T DO ANYTHING?
OH A NEW HIRE?
YES HE'S AN UNTRAINED APPRENTICE
IT'S ONLY BEEN A MONTH
OH SASAKURA, YOU HAVE AN APPRENTICE?

I REALLY WANT TO TRY IT ONE MORE TIME... KASE-SAN'S COCKTAIL

OH RIGHT I RECALL YOU WERE TRAINED BY BAR KAZE'S KASE-SAN I HEARD... HE HASN'T BEEN DOING WELL LATELY
YES

IT'S LIKE A MINI REEL OF LIFE
PEOPLE AT THE BAR COME AND GO...

.....

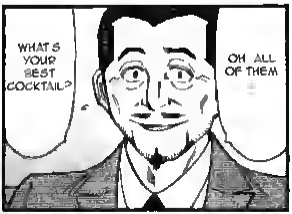

BUT THAT GUY SEEMS OKAY

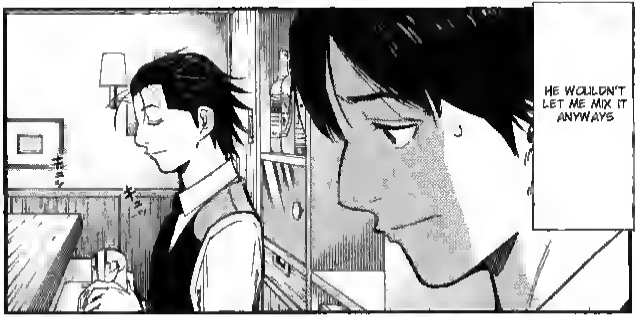
FOR FUN!
DON'T MENTION IT! THIS IS WHAT A GINZA BAR HOPPER DOES
HA HA
YOU'RE RIGHT. THANKS FOR THE CONCERN
CAN I ORDER A DRINK FROM HIM? HE'S PROBABLY SICK OF BEING AN APPRENTICE FOR A MONTH NOW

AND I MEMORIZED HOW TO MIX ALL OF THEM!
I'VE PRACTICED EVERYTHING THAT'S ON THE DRINK MENU!

EH...
NEWBIE WHAT DRINKS CAN YOU MAKE?

MY BEST


WHAT'S YOUR BEST COCKTAIL?
OH. ALL OF THEM

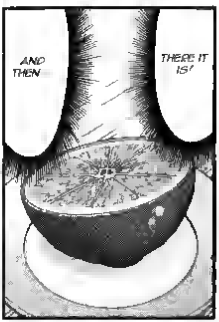

HE WOULDN'T LET ME MIX IT ANYWAYS

GIN RICKEY I SEE. THAT'S NOT BAD!
Hm
HOW ABOUT A GIN RICKEY? THE WEATHER'S HOT. IT'S NOT A BAD DRINK TO START WITH
Look
IT'S WHAT THE CUSTOMER WANTS
LETTING ME MIX IS THAT OKAY!?
IT'S YOUR FIRST TIME MIXING A COCKTAIL IN FRONT OF A CUSTOMER?
LET ME SHOW YOU MY COCKTAIL MAKING SKILLS!
YES
A Shock
AH

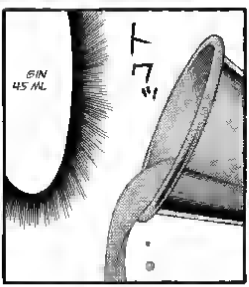
Thump
NO, THERE'S SOMETHING ELSE BEFORE THAT
SO FIRST GIN
Thump
Thump
Thump
IT'S JUST GIN TONIC BUT ADD SODA INSTEAD OF TONIC WATER!
NO NEED TO WORRY!
Thump
EH ...
Gulp
OH RIGHT! FIRST PLACE LIME INTO THE GLASS!
Clung ...

LIME...
LIME

DRINK...


AND THEN
THERE IT IS!

ADD SODA, THEN STIR LIGHTLY


GIN 45 ML

OKAY- NOW I CAN MIX IT!

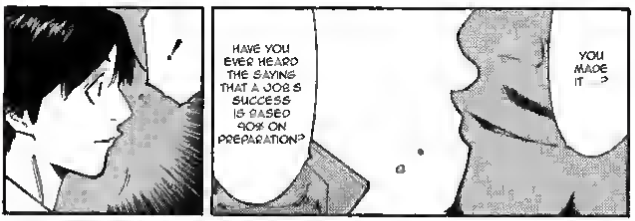
TAKE YOUR TIME
AL ALMOST READY
OKAY
EA, DAMN IT IT'S SO EASY WHEN I WAS PRACTICING!
AREN'T YOU FORGETTING THE MOST IMPORTANT ELEMENT IN A GIN RICKEY?
THIS IS GIN RICKEY ENJOY

THE MIXING STICK... RIGHT
CLINK
EH?
AH
COMPLETE! THIS IS A DRINK I MADE FOR A CUSTOMER!
THE FIRST DRINK YOU SERVED TO A CUSTOMER

GIN RICKEY
IT WAS CONCEIVED AT THE END OF THE 19TH CENTURY DURING THE SUMMER SALE OF SHOEMAKER S IN WASHINGTON D C
HOW HOW S THE TASTE ?
Gulp ...
IT'S A SUPER SUMMER DRINK
BECAUSE NO SUGAR WAS ADDED IT HAS A SHARP REFRESHING TASTE AND YET IT ALSO HAS SOME FRUITY FLAVORS
Smile
IT'S DELICIOUS

THANK, THANK YOU!
DELICIOUS I CAN'T BELIEVE HOW HAPPY I AM TO HEAR THAT!
NORMALLY A NEW COCKTAILS CREATOR WILL HAVE HIS NAME IN THE HISTORY BOOKS
BUT THIS COCKTAIL IT'S THE DRINKER WHO IS REMEMBERED DO YOU KNOW WHY?
?
THE FIRST PERSON WHO DRANK THIS COCKTAIL IS SOMEONE NAMED RICKEY
HE SQUEEZED THE LIME WITH HIS MIXING STICK AND MADE IT INTO A FLAVOR HE LIKED

AND SO DURING SUMMER IF YOU GO TO A BAR WITH AN UNFAMILIAR BARTENDER IT'S ONE OF THE BEST COCKTAILS TO ORDER
GULP
...THAT'S WHY SASAKURA-SAN ALLOWED ME TO MAKE IT

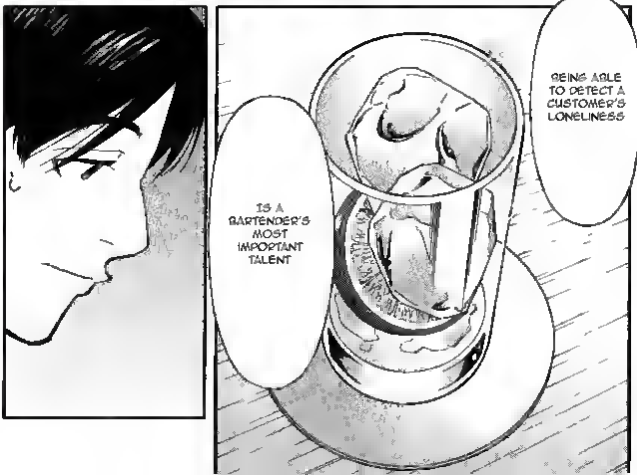

YOU MADE IT...?
HAVE YOU EVER HEARD THE SAYING THAT A JOB'S SUCCESS IS BASED 90% ON PREPARATION?
!

I SEE SASAKURA-SAN PREPARED EVERYTHING FOR ME

BECAUSE
DIDN'T HE TELL YOU NOT TO DO ANYTHING AND NOT CAUSE TROUBLE?
YES
Clearly ...
THEN WHY DID YOU TALK TO THE CUSTOMER?
TWO OF THE THREE CUSTOMERS WERE ENGAGED IN CONVERSATION
THE ONE WHO ISN'T TALKING LOOKED BORED, SO I
IN SERVICE THERE'S A DISTINCTION BETWEEN "EVEN SERVICE" AND "ODD SERVICE"
ODD SERVICE?
EVEN SERVICE AND ...

SOME NEWBIES CAN FIGURE THIS OUT BY THEMSELVES WHILE OTHERS DON'T GET IT EVEN IF YOU TOLD THEM
MALIBU
BUT IF THERE'S 1 OR 3 CUSTOMERS THEN THE BARTENDER SHOULD AT LEAST SAY HELLO
IF THERE IS 2 OR 4 CUSTOMERS THEN THE BARTENDER SHOULD LEAVE THEM ALONE

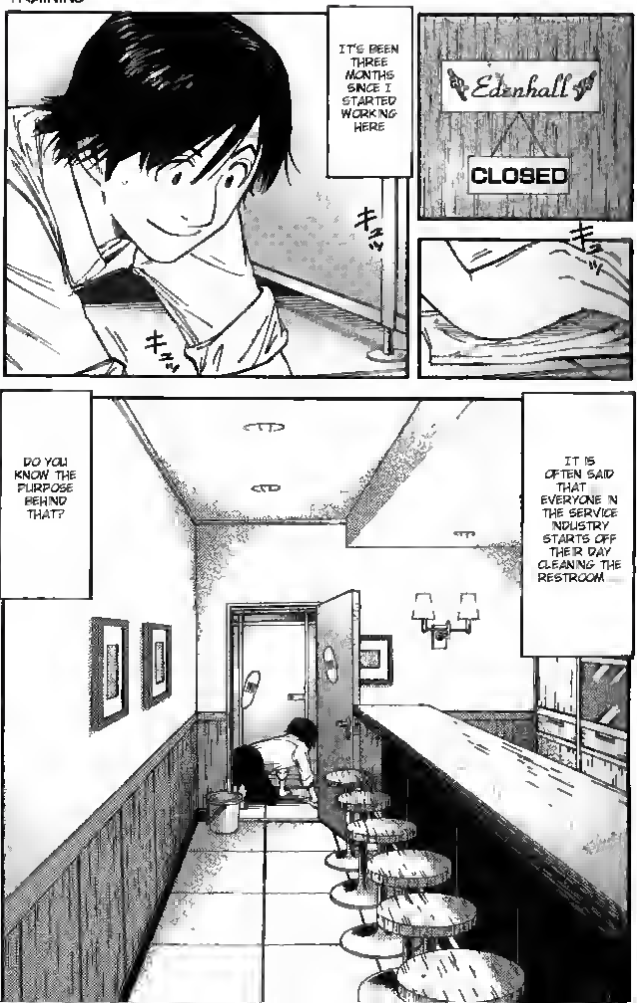
KEEP THIS AT HEART...


BEING ABLE TO DETECT A CUSTOMER'S LONELINESS
IS A BARTENDER'S MOST IMPORTANT TALENT

EH
KEEP IT UP NEWBIE! PERHAPS YOU HAVE WHAT IT TAKES TO BE A BARTENDER
SIR I HAVEN'T GIVEN YOU YOUR CHANGE
AH...
TO CELEBRATE THE THE MAKING OF YOUR FIRST COCKTAIL
KEEP THE REST AS A GIFT

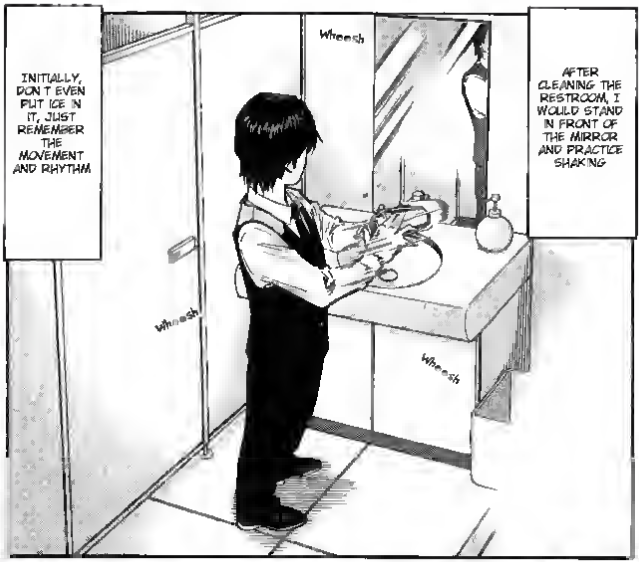
THANK
THANK
YOU
ALTHOUGH
I'M STILL
NOT FULLY
CONVINCED
BUT THIS
BAR
SEEMS TO
HOLD
SOMETHING
THAT I'VE
YET TO
NOTICE

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM


IT'S BEEN THREE MONTHS SINCE I STARTED WORKING HERE
キュッ
キュッ
Edenhall
CLOSED
キュッ
DO YOU KNOW THE PURPOSE BEHIND THAT?
IT IS OFTEN SAID THAT EVERYONE IN THE SERVICE INDUSTRY STARTS OFF THEIR DAY CLEANING THE RESTROOM

Glass98
TRAINING

I'LL WORK HARD TODAY AS WELL!
OKAY! CLEANING FINISHED!
IT'S NOT ONLY FOR THE CUSTOMERS, BUT WHILE YOU CLEAN THE RESTROOM
YOUR FATIGUE, ALONG WITH YESTERDAY'S FILTH
WILL BE WASHED AWAY
FIRST
BUT
ONE
WHEN SHAKING UP, MOVE IT TO ABOUT EYE LEVEL
RELAX THE SHOULDERS, AND THE WRISTS NEED TO BE FLEXIBLE
WHEN SHAKING THE SHAKER FACE THE BAR COUNTER, AND TILT IT ABOUT 30~45 DEGREES
TWO
WHEN SHAKING DOWN MOVE IT TO WHERE YOUR SECOND BUTTON IS


INITIALLY, DON'T EVEN PUT ICE IN IT, JUST REMEMBER THE MOVEMENT AND RHYTHM
Whoosh
Whoosh
Whoosh
AFTER CLEANING THE RESTROOM, I WOULD STAND IN FRONT OF THE MIRROR AND PRACTICE SHAKING

Squeak...
MOANN—
Clunk...
GOOD MORNING

Whoosh
Whoosh
IT MIGHT LOOK STUPID TO BYSTANDERS, BUT I'M VERY SERIOUS

IT IS!
AH...
TSUBASA IT'S STILL DIRTY UNDER THE SINK
Squeak...
UNDER?
BUT IT'S NOT CENTERED WHEN YOU SHAKE LEFT AND RIGHT
ALSO YOUR UP-DOWN SHAKING MOVEMENT ISN'T BAD
OUCH
WHA...

HOW DID HE KNOW ALL THAT?
YAWN
HOW!?
THIS GUY IS TOO WEIRD!
Then how the hell...

FOR EXAMPLE
I'M FINALLY GIVEN SOME TASKS TO PERFORM NOW

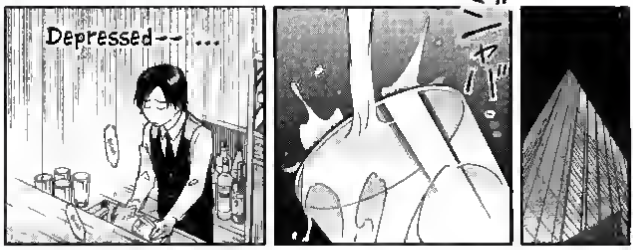
CHANGE IT TOO EARLY AND IT'S AS IF WE'RE KICKING THE CUSTOMERS OUT. MAKES ME NERVOUS JUST THINKING ABOUT IT
IT'S TOO LATE ONCE THE CUSTOMERS MAKE THE REQUEST
BUT IT'S NOT EASY TO FIND THE BEST TIMING FOR THAT AT A BAR
SWITCHING OUT ASHTRAYS OR BRINGING THE CHASER
NERVOUS
HUH...?

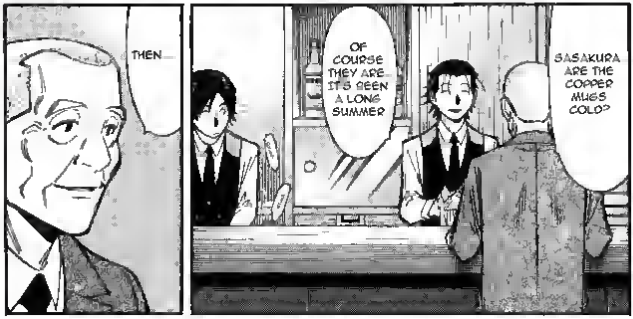
IT'S USUALLY TIME TO SWITCH THE ASHTRAYS WHEN THERE ARE 2 TO 3 CIGARETTE BUDS...

NO IT'S ABOUT TIME!
ONLY TWO MIGHT BE TOO EARLY

AHH~~
OH.. IT'S VERY DELICIOUS
HOW WAS THAT MARGARITA?
BUT, I'M ALWAYS ONE STEP TOO LATE
BUT.....
AH OKAY!
OVER THERE?
THE CUSTOMER OVER THERE NEEDS SOME WATER

THE MORE YOU PANIC THE EASIER IT IS TO FAIL
OUCH
IT'S QUITE DIFFICULT FOR AN APPRENTICE TO DO NOTHING AND NOT CAUSE ANY TROUBLE
SO SORRY
AFTER 3 MONTHS I FINALLY UNDERSTAND


Depressed---...


THEN...
OF COURSE THEY ARE. IT'S BEEN A LONG SUMMER
SASAKURA ARE THE COPPER MUGS COLD?

HE'LL DEFINITELY ORDER MOSCOW MULE!
COPPER MUG + SUMMER

WOULD YOU LIKE A SKY BALL?
S SKY BALL!? WHAT IS THAT?
AH
ズルッ
THEN
MOSCOW MULE IS OKAY BUT I STILL LIKE THE CRISP TEXTURE OF SKY BALL
WHAT A NICE SURPRISE! THIS COCKTAIL WAS VERY POPULAR BACK IN MY DAYS. NOT MANY BARTENDERS KNOW ABOUT IT NOW

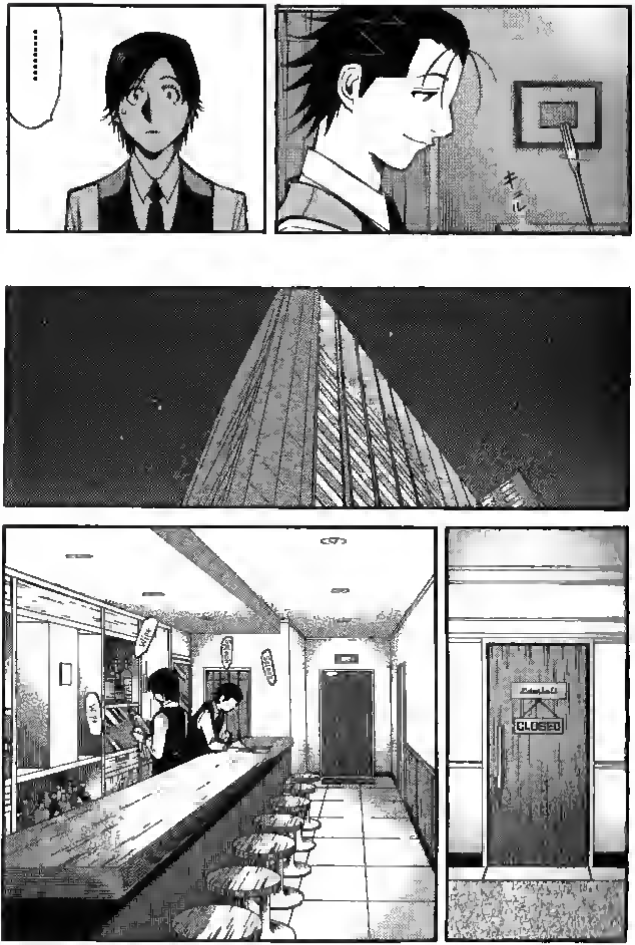
ENJOY
FILL UP WITH EQUAL AMOUNTS OF SODA AND TONIC WATER. THEN GARNISH WITH LIME
VODKA 45 ML LIME JUICE 15 ML
SMIRN
ADD SOME ICE TO THE COPPER MUG
SKY BALL
ADDING SODA BALANCES THE TONIC WATER'S SWEETNESS. BUT THE FLAVOR WILL BE A BIT DRY

I WAS QUITE SURPRISED WHEN I SAW COPPER MUGS FOR THE FIRST TIME
Hoh ...
THEY ONLY USED GLASS CONTAINERS BEFORE, AND THEY WEREN'T AS COLD
NOT MANY PEOPLE ORDER THIS NOW BUT I PERSONALLY THINK IT'S A GREAT COCKTAIL
I SEE — THE CUSTOMER IS A SENIOR, SO HE RECOMMENDED SKY BALL
THERE ARE MANY WAYS TO MIX THIS, BUT AN ESSENTIAL COMPONENT OF SKY BALL IS A COLD COPPER MUG
Shwish
COCKTAILS NOT ONLY HAVE COLOR, FLAVOR, AND ALCOHOL LEVEL, BUT TEXTURE IS ALSO AN ELEMENT
Shake
Shake

ガヤ
ガヤ
WEL-COME
WEL-COME
ガヤ
ガヤ
UM CUSTOMER #4 ORDERED GIN TONIC CUSTOMER #5 SAYS UP TO YOU SOMETHING WITH FRUITS OR ANYTHING THAT HAS LOW ALCOHOL LEVEL WILL DO
OKAY
IT'S GETTING BUSY

HIS CUP'S BEEN EMPTY FOR A WHILE NOW
SHIMAOKA-SAN IF HE WANTS TO ORDER SOMETHING ELSE
GO ASK
EH
UH
AH .. OKAY
EH?
HM

BUT YOU CAN'T SEE INSIDE OF A COPPER MUG!
EMPTY FOR A WHILE NOW
THIS GUY... HOW DOES HE KNOW THAT!?
キュル


……
キィ
CLOSED

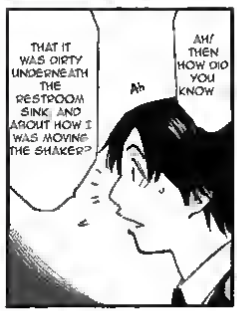
BUT I'M ALSO BEGINNING TO REMEMBER HOW MUCH LIQUOR IS LEFT IN EACH BOTTLE
HABIT IS VERY POWERFUL. NOT JUST THE BOTTLE'S POSITIONS...
AFTER CLOSING, APPRENTICES MUST CAREFULLY CLEAN EACH AND EVERY BOTTLE ON THE SHELF
PRACTICE IS DONE MOSTLY AFTER CLOSING AND APPRENTICES NORMALLY ASK MANAGERS OR SENIORS FOR GUIDANCE
STIRRING IS STILL TOO HARD FOR ME. SO I WANT TO PRACTICE MARTINI
WHAT COCKTAIL DO YOU WANT TO PRACTICE TODAY?
click
BECAUSE OF THE SOUND OF ICE
YOU CAN'T SEE THE INSIDE OF A MUG. SO HOW DID YOU KNOW HIS SKY BALL WAS EMPTY?
AH! SOMETHING I'VE BEEN WANTING TO ASK...

WHEN THE CUP IS EMPTY, IT WILL MAKE A VERY CRISP SOUND
SOUND?
BUT IT'S SO NOISY IN THE BAR
COULD HE ACTUALLY HEAR THE ICE
AH I GOT IT!
IT'S COCKTAIL PARTY EFFECT!
EVEN AT A COCKTAIL PARTY WHERE IT IS USUALLY FILLED WITH VOICES AND NOISE, PEOPLE CAN NATURALLY HEAR TOPICS THAT INTEREST THEM, FOR EXAMPLE, THEIR OWN NAMES
ONLY HUMANS CAN UNCONSCIOUSLY FILTER AND RECEIVE MESSAGES THAT THEY NEED. THIS IS CALLED COCKTAIL PARTY EFFECT

BUT YOU'RE RIGHT...
Heh heh
Sniff
WHAT NO!
TSUBASA, YOU MUST'VE BEEN A MODEL STUDENT WHO'S GOOD AT STUDYING
HE
THAT'S AWESOME SO HE CAN TELL EVEN WITHOUT LOOKING
BUT THEY WILL HEAR ANY WORDS RELATED TO LIQUOR
BARTENDERS ALMOST NEVER LISTEN TO CUSTOMERS CONVER-SATION
THEN HOW DO THEY SEE?
PONE!
BUT REALLY BARTENDERS SHOULDN'T LOOK WITH THEIR EYES

WITH YOUR EARS?
WITH YOUR EARS
THE EAR ISN'T THE IMPORTANT PART
THE PROBLEM IS THAT IF YOU RELY ON YOUR EYES, YOU WILL MISS THE IMPORTANT THINGS
AND ONLY SEE THE TRIVIAL
MISS WHAT IS HERE...
スッ
MISS WHAT?

THE CUSTOMER'S ... SOUL

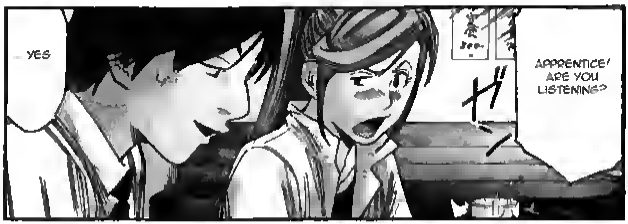

AH! THEN HOW DID YOU KNOW
Ah
THAT IT WAS DIRTY UNDERNEATH THE RESTROOM SINK AND ABOUT HOW I WAS MOVING THE SHAKER?

HA HA HA!
HA HA
HA...?
OH, THOSE ARE COMMON MISTAKES FOR ANY APPRENTICE OF COURSE I KNOW
Scratch
Scratch
WHAT~ SO THAT'S ALL IT WAS!
Ah ha ha ha
I'M HUNGRY LET'S SKIP PRACTICE TODAY AND GO EAT! I WANT DUMPLINGS!
EH~ DUMPLINGS SO LATE AT NIGHT DOESN'T SOUND HEALTHY
HOW SO~ WHEN YOU THINK ABOUT LATE NIGHT SNACK, IT HAS TO BE DUMPLINGS! MY TREAT LET'S GO EAT!
EH, IF YOU SAY SO THEN I'LL TAKE YOUR OFFER

BUT HOW SHOULD I PUT IT?
BARTENDER SASAKURA RYUJI — REALLY IS A WEIRD GUY
Excited
Excited
GREAT! HURRY UP AND CHANGE!
THIS MAN—
IS AMAZING

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

Ahhhhh


...YES
APPRENTICE! ARE YOU LISTENING?

OF OF COURSE NOT!
HEY! YOU MUST BE THINKING, SHE'S NOT AN EDEN HALL EMPLOYEE, WHY'S SHE HERE, RIGHT!?

SPEAKING OF WHICH, WHY'S SHE EVEN HERE?
CAN'T BELIEVE A GIRL CAN DRINK THIS MUCH...

Glass99
A KIND MISTAKE (PART 1)

BUT
Pack
MADE ME WORK SO MUCH OVERTIME! HAD TO DO IT ALL BY MYSELF! WHAT'S WRONG WITH EATING SOME NIGHT SNACK WITH YOU GUYS~
"THE NEW MANAGER WILL BE HERE SOON. HOLD THE FORT BY YOURSELF FOR NOW" DON'T YOU THINK THEY'RE BEING IRRESPONSIBLE!?
OH.. OKAY
WHAT'RE YOU LOOKING AT! PAY ATTENTION WHEN YOUR SENIOR IS SPEAKING!
TASTY
Nom
Nom
ONLY THIS GUY IS EATING
"DON'T DO ANYTHING, AND DON'T CAUSE TROUBLE" RIGHT?
THE FIRST RULE OF AN APPRENTICE BARTENDER
LISTEN UP

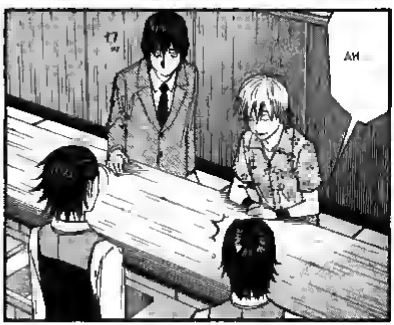
DON'T QUESTION ABOUT THEIR OCCUPATION AGE OR FAMILY
THIRD RULE! AVOID TOPICS RELATED TO POLITICS, RELIGION AND SPORTS
"START A CONVERSATION WITH CUSTOMERS, ESPECIALLY IF THEY COME IN ODD NUMBERS"
THEN RULE #2!
ER...
EVERYONE KNOWS THIS STUFF
ACTUALLY... THIS IS COMMON SENSE IN THE SERVICE INDUSTRY NOT JUST BARTENDING
BUT...
THAT'S RIGHT. I DO KNOW IT
カッチーン
YOU
Shake
Tremble

PM5.50
FEW DAYS LATER
EXCUSE ME ANOTHER ORDER OF DUMPLINGS PLEASE~
AH~
OMAN !!! OMAN !!!
THERE'S A WORLD OF DIFFERENCE BETWEEN KNOWING AND UNDER-STANDING
WEL-COME
WEARING SUN-GLASSES INDOORS WHAT A WEIRDO!

...Hi

IN THE FLESH!
KIJIMA RUMI!

SI, SIR, THAT SEAT IS...

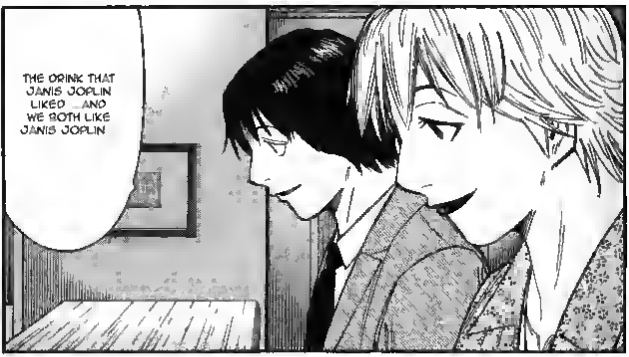

AH...

ギリ…
WHA…
DON'T WORRY, THEY'RE ACQUAINTANCES
ACQUAIN-TANCES
Pinch
LOOKS LIKE AN OFFICE WORKER…A MANAGER?
BUT HE DOESN'T LOOK LIKE A CELEBRITY
Wipe
Wipe

IS THERE ENOUGH TIME?
MM WE CAN DRINK ONE GLASS
SASAKURA-SAN PLEASE RECOMMEND SOMETHING
SURE
JUST ONE GLASS
WHAT WOULD HE MAKE AT A TIME LIKE THIS?
Look
Take ...

I RECALL BOTH OF YOU LIKE SOUTHERN COMFORT
YEA...THAT'S WHAT I DRANK THE FIRST TIME I CAME HERE
YOU STILL REMEMBER?

I SEE. REMEMBER A DRINK THAT THE CUSTOMERS ORDERED BEFORE AND USE THAT AS A TOPIC...


THE DRINK THAT JANIS JOPLIN LIKED ...AND WE BOTH LIKE JANIS JOPLIN

SO... I FEEL WORRIED
I CAN'T BE LIKE OTHER CELEBRITIES AND SAY THAT A DRINK TASTE GOOD
GO BUY ME SOMETHING ELSE
I TOLD YOU I CAN'T DRINK CHOCOLATE DRINKS
THEN ...
NEITHER OF US EXPECTED THINGS TO TURN OUT LIKE THIS
.....

ENJOY
CRANBERRY JUICE 20 ML
LEMON JUICE 10 ML
SOUTHERN COMFORT 30 ML
THEN SHAKE
THIS IS SCARLETT O'HARA

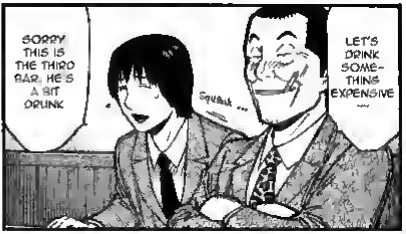
YES
THE LEAD ACTRESS OF GONE WITH THE WIND?
SCARLETT O'HARA...
THE FILM FEATURES O'HARA AS VIVIEN LEIGH
GONE WITH THE WIND IS SET IN A TIME WHERE SOUTHERN ELITES WERE LOSING POWER. THAT'S WHY THIS DRINK IS MADE WITH SOUTHERN COMFORT AS BASE
SOME COCKTAILS ONLY HAVE A FANCY NAME, BUT THIS DRINK ACTUALLY TASTES GOOD AS WELL
MM! THE COLOR IS A BRIGHT PASSIONATE RED
IT'S FRESH AND TANGY. IT IS BOTH REFRESHING AND FLAVORFUL. IT'S DELICIOUS!

SELFISH BUT LIKES TO CRY IT'S LIKE SOMEBODY HERE
TOUGH AND A BIT STUBBORN
HEY WATCH IT~
I'LL GO FIRST
SORRY I HAVE TO GO
AH MM

TSUBASA
THAT WAS KIJIMA RUMI RIGHT? WAS THAT HER BOYFRIEND?
IN A BAR, A CUSTOMER ONLY HAS A NAME IF THEY WILLINGLY TELL YOU OR HAND YOU THEIR CARD
IF NOT, REGARDLESS OF GENDER, AGE, AND OCCUPATION, THE CUSTOMER STAYS ANONYMOUS GOT THAT?
EH? IT'S NOT UP!?
IF YOU GET IT THEN GO PUT UP THE OPEN SIGN
I GOT IT
WITH
BASICALLY DON'T FLAUNT TO OTHERS THAT A CELEBRITY WAS HERE~
WITH

REALLY!? CONGRATS!
Squeak...
IT'S BEEN A WHILE! WE'RE HERE TO CELEBRATE THIS IDIOT HE JUST FINISHED A PRIME-TIME COMMERCIAL!

LET'S GET THE MOST EXPENSIVE LIQUOR HERE
Look Look
THEN SINCE MANAGER UZAKI IS PAYING


SORRY THIS IS THE THIRD BAR, HE'S A BIT DRUNK
Squeak...
LET'S DRINK SOMETHING EXPENSIVE

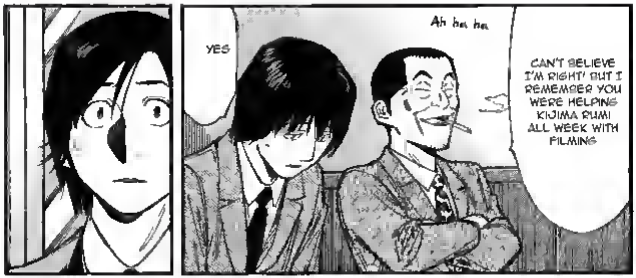
I REMEMBER IT WAS
Thump
WHEN THE CUSTOMER HESITATES
Thump

.....
NERVOUS

IT WAS SCARLETT O HARA, RIGHT?
THE COCKTAIL YOU HAD WITH YOUR FRIEND LAST WEEK

Start
EH

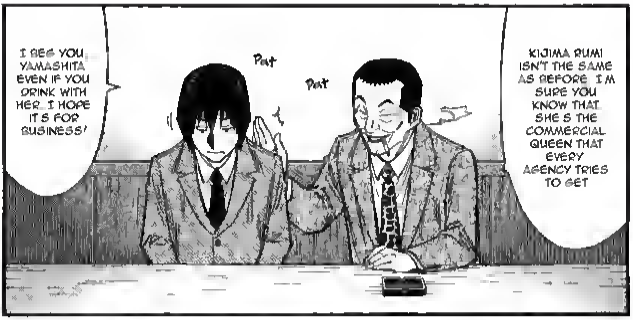
AH
.....?
!
Shock
SCARLETT O'HARA? THAT'S NOT SOMETHING YOU DRINK WITH A GUY FRIEND! DID YOU BRING A GIRL HERE LAST WEEK?

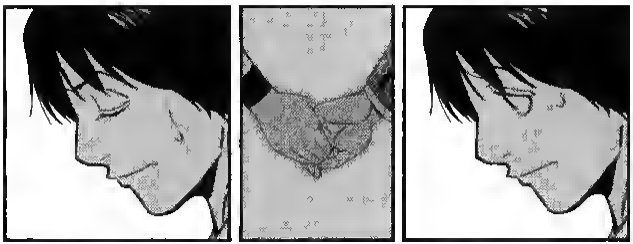

YES
Ah ha ha
CAN'T BELIEVE I'M RIGHT! BUT I REMEMBER YOU WERE HELPING KIJIMA RUMI ALL WEEK WITH FILMING

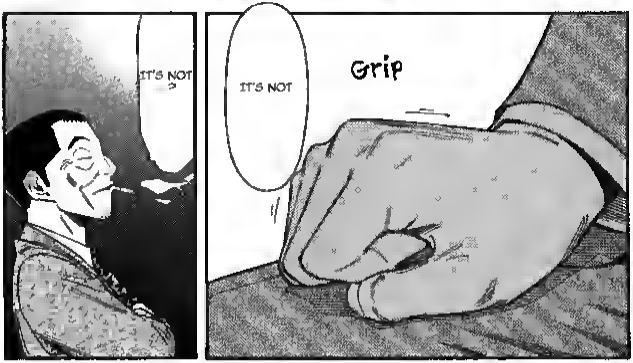
WELL, SO WERE YOU DRINKING WITH KIJIMA RUMI~

HEH, DON'T WORRY I'M JUST GUESSING HERE

Shake


I SEE YOU, YAMASHITA EVEN IF YOU DRINK WITH HER, I HOPE IT'S FOR BUSINESS!
Pat
Pat
KIJIMA RUMI ISN'T THE SAME AS BEFORE. I'M SURE YOU KNOW THAT. SHE'S THE COMMERCIAL QUEEN THAT EVERY AGENCY TRIES TO GET



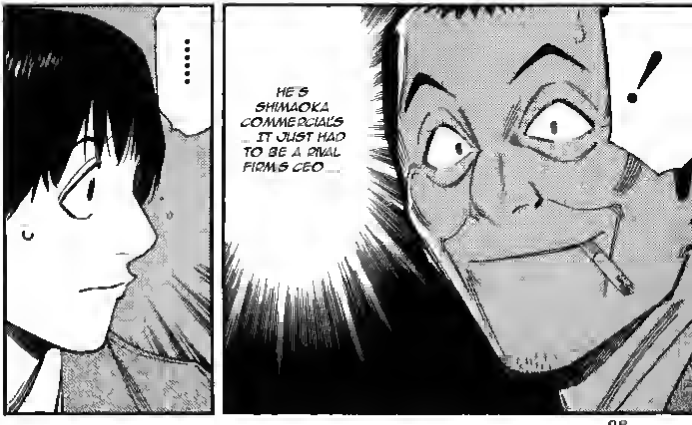

IT'S NOT ?
IT'S NOT
Grip

GO SHAVE YOUR HEAD AND JUMP INTO THE GANGES RIVER! AND DON'T COME BACK!
I'M REALLY SORRY! BUT WE— WE
IF A SCANDAL OCCURS WHILE THE COMMERCIAL IS ON AIR THE COMPANY WILL PULL IT DOWN, AND YET YOU—
YOU PIECE OF SHIT~
BUT I REALLY LOVE HER!
I DON'T WANT TO LIE TO YOU—

PISSING ME OFF...
IDIOT...
AS A MANAGER SOMETIMES THERE ARE THINGS THAT I CAN ONLY DO IF I'M KEPT IN THE DARK
BUT ONCE I'M AWARE OF IT I CAN'T JUST SIT THERE AND DO NOTHING
UZAKI-SAN, THERE'S OTHER CUSTOMERS HERE PLEASE KEEP IT DOWN
SORRY... BUT I THINK YOU UNDERSTAND, PLEASE KEEP THIS A SECRET

IT'S ALL MY FAULT
IT'S ALL BECAUSE I FLIRTED THIS OUT WITHOUT THINKING
YOUR VOICE IS WAY TOO LOUD
TOO LATE

I REMEMBER YOU'RE IMPERIAL COMMERCIAL'S UZAKI RIGHT? HOW'S ITAMI DOING?

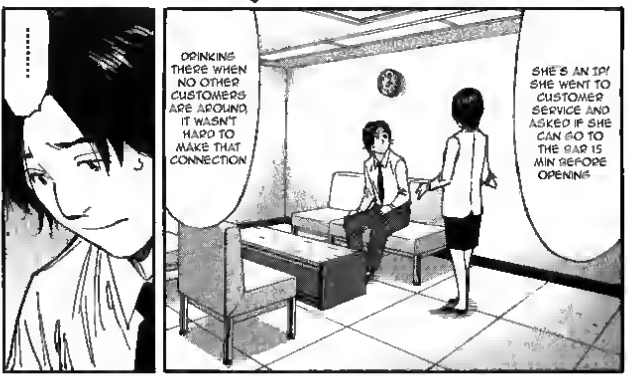

.....
HE'S SHIMAOKA COMMERCIAL'S IT JUST HAD TO BE A RIVAL FIRM'S CEO....
!

AND IT'S ALL CAUSE I ACCIDENTALLY SAID
THINGS ARE GETTING OUT OF CONTROL!

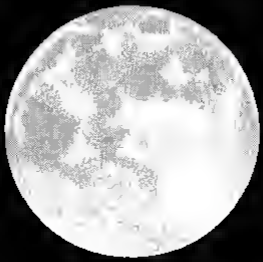
SASAKURA-SAN WHAT SHOULD I DO!?

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

A KIND MISTAKE (PART 2)


.....
DRINKING THERE WHEN NO OTHER CUSTOMERS ARE AROUND, IT WASN'T HARD TO MAKE THAT CONNECTION
SHE'S AN IP! SHE WENT TO CUSTOMER SERVICE AND ASKED IF SHE CAN GO TO THE BAR 15 MIN BEFORE OPENING

※HOTEL VIP IS CATEGORIZED INTO MVIP (FOREIGN) VIP (POLITICAL, BUSINESS) AND IP (CELEBRITY, SPORTS)



Glass100

A KIND MISTAKE (PART 2)

IT WAS SCARLETT O'HARA, RIGHT?
COCKTAIL YOU HAD WITH YOUR FRIEND LAST WEEK
TO BE HONEST I SCREWED UP THE RELATION-SHIP BETWEEN TWO UPPER MANAGERS FROM RIVAL COMPANIES
EH...
Start
WILL YOU SHUT IT! OF COURSE I KNOW!
!
DID YOU FORGET? THEY BUGGED US TO HELL DURING TRAINING ABOUT THAT. HOTEL EMPLOYEES MUST GUARANTEE
THE CUSTOMER'S SAFETY COMFORT AND PRIVACY!
GIVING VIP SPECIAL SERVICE IS NOT JUST TO RAISE THE HOTEL'S OVERALL SERVICE AND VALUE, BUT IT ALSO GAINS TRUST!

DON'T ACT SO POMPOUS, YOU DON'T UNDERSTAND WHAT IT'S LIKE TO WORK AS A BARTENDER
I GUESS YOU'RE NOT SUITED FOR THIS JOB AFTER ALL
LOST YOUR TEMPER
BUT ... DO I UNDERSTAND?
MANAGERS WILL THINK OUR GROUP WAS A BAD BATCH!
YOUR MISTAKE WILL REFLECT ON OTHER CO-WORKERS IN THE SAME CLASS
WHATEVER! BUT DON'T FORGET!

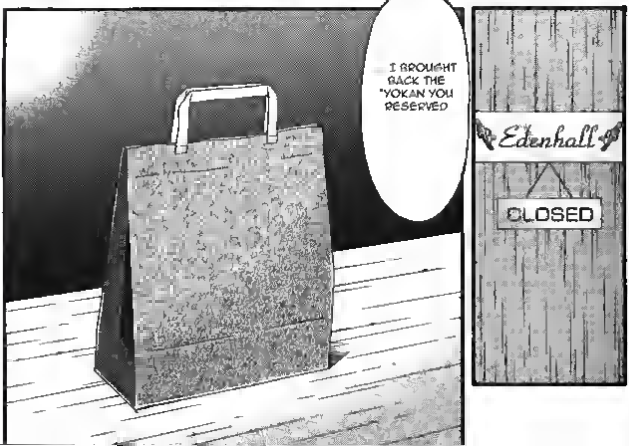
BAR IS A SPECIAL PLACE. NO ONE WILL TEACH YOU ANYTHING HERE
EVEN IF YOU PUT YOUR MIND TO IT AND TRY TO DO WHAT'S BEST, YOU'LL STILL BE SCOLDED WHEN YOU FAIL
バン…
THIS IS THE MODERN ERA. WHY DO JOBS LIKE THIS STILL EXIST?
AH
ちがう ちがう…
JEEZ... AND I THOUGHT I'M AN APPRENTICE BARTENDER
NOW I'M JUST A DELIVERY BOY
HELLO SASAKURA-SAN YES...
GINZA'S HISAU-YA... GOT IT

THAT YOUNG MAN... I WONDER WHAT HAPPENED TO HIM.
BUT I GUESS I DESERVED IT, SINCE I SCREWED UP BIG TIME.
SAY SOMETHING!
IMPERIAL COMMERCIAL
I'M REALLY SORRY I CAUSED SO MUCH TROUBLE

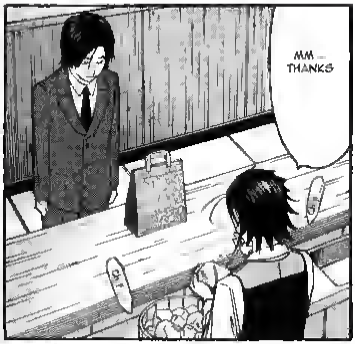
MANAGER ITOU IS HERE IN PERSON JUST TO CLEAN UP YOUR MESS!
IDIOT! YOU SCREWED UP BIG TIME!
WE WEREN'T MESSING AROUND
A COMMERCIAL COMPANY EMPLOYEE IS MESSING AROUND WITH THE CELEBRITY HE'S SUPPOSED TO TAKE CARE OF RIDICULOUS!
.....
YOU HAVEN'T DONE "THAT"?
EH? THE COMMERCIAL STARTED 6 MONTHS AGO. DIDN'T YOU ALSO FILM OUT OF COUNTRY TWICE?
WE .. WE HAVEN'T ..
THEN

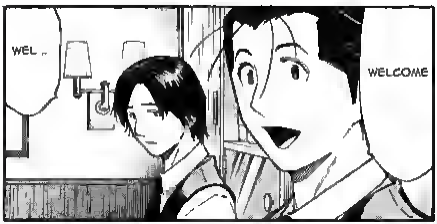
!
THE SIMPLEST SOLUTION WOULD BE TO BREAK UP BEFORE THE MEDIA CATCHES WIND OF THIS
3 MONTHS ALTHOUGH HE DIDN'T STATE IT EXPLICITLY BUT THEY WANT US TO BREAK UP THEY ONLY THINK ABOUT THE COMPANY!
FOR THE NEXT 3 MONTHS YOU'RE NOT ALLOWED TO TEXT OR CALL KIJIMA RUMI
I'M GOING TO REMOVE YOU FROM HER GROUP
Sigh
AH...
MANAGER

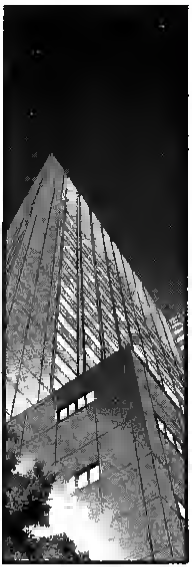
*YOKAN A THICK JELLIED DESSERT MADE OF RED BEAN PASTE AGAR, AND SUGAR. IT IS USUALLY SOLD IN A BLOCK FORM, AND EATEN IN SLICES



THE YOKAN THEY MAKE IS REALLY DELICIOUS
Yeiwm
Oh!


MM— THANKS
Oh!


WEL—
WELCOME



!
—HI

I THINK THIS IS THE FIRST TIME SASAKURA-SAN ASKED ME TO COME FOR A DRINK, RIGHT?
UH UM— SIR
ABOUT A FEW DAYS AGO—
Squeak...
WEL-COME
NO I WON'T HAVE ANYTHING TO DO FOR A WHILE
Sh...
SORRY WERE YOU BUSY?
EH

!
!
Close ...
Hm...
Heh ...

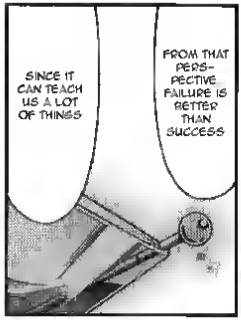
WE'RE AT A BAR... LET'S DROP THE TITLES
Squeak
MAY I SIT NEXT TO YOU?
UH... CEO SHIMA-OKA!
OF OF COURSE!
THEN...
AH SURE!
WOULD YOU MIND DRINKING WITH AN OLD MAN?
OKAY
GIVE ME A BLUE MOON

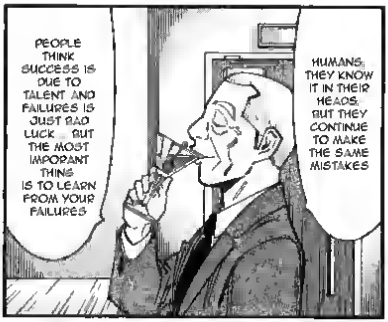
.....
NO ... I'VE HEARD THE NAME BUT NEVER DRANK IT BEFORE ... I'VE NEVER SEEN ANYONE DRINK IT EITHER
BLUE MOON ... HAVE YOU TRIED IT BEFORE?
LEMON JUICE 15 ML SHAKE, THEN GARNISH WITH CHERRY I THINK THAT'S IT
I REMEMBER THE RECIPE IS ... DRY GIN 30 ML, PARFAIT D'AMOUR 15 ML
YES
NOT MANY PEOPLE ORDER THIS ANYMORE BUT
THE SWEETNESS IS JUST RIGHT GOOD TEXTURE TOO
THE BEST PART OF THIS COCKTAIL IS THE PARFAIT D'AMOUR

IT IS AN APHRODISIAC LIQUEUR BORN IN 17TH CENTURY FRANCE
BOLS
PARFAIT D'AMOUR, IN ENGLISH IT MEANS PERFECT LOVE. THIS LIQUOR CONTAINS THE COLOR AND FRAGRANCE OF VIOLETS AND OTHER SPICES
CAN WE START OVER?
IT'S QUITE NOSTALGIC
BLUE MOON IS A POPULAR DRINK IN SHOWA 30
IN THE PAST IF A GIRL ORDERS THIS DRINK IT MEANS YOU HAVE BEEN REJECTED
BLUE MOON ALSO IMPLIES SOMETHING AS BEING IMPOSSIBLE OR NON-NEGOTIABLE
GIVE ME A BLUE MOON

ENJOY
シャカ
シャカ
トロ…
THIS IS BLUE MOON

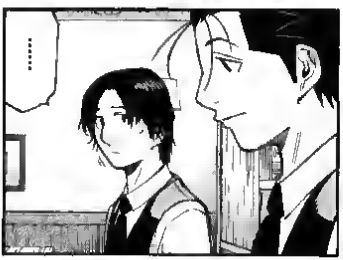
IT SHOULDN'T HAPPEN
BUT INSTEAD OF IMPOSSIBLE... IT'S MORE APPROPRIATE TO SAY...
FOR EXAMPLE
Take ...
SHOULDN'T HAPPEN?
!
A COMMERCIAL MAN FALLING IN LOVE WITH THE CELEBRITY HE WORKS WITH


SINCE IT CAN TEACH US A LOT OF THINGS
FROM THAT PERSPECTIVE FAILURE IS BETTER THAN SUCCESS


PEOPLE THINK SUCCESS IS DUE TO TALENT AND FAILURES IS JUST BAD LUCK... BUT THE MOST IMPORTANT THING IS TO LEARN FROM YOUR FAILURES
HUMANS. THEY KNOW IT IN THEIR HEADS. BUT THEY CONTINUE TO MAKE THE SAME MISTAKES

THAT'S WHY AS YOU GROW OLDER, THE TASTE WILL TURN INTO A REGRETFUL SWEETNESS
BLUE MOON IS ALSO A GOOD MISTAKE...

FAILURE IS BETTER THAN SUCCESS?


.....

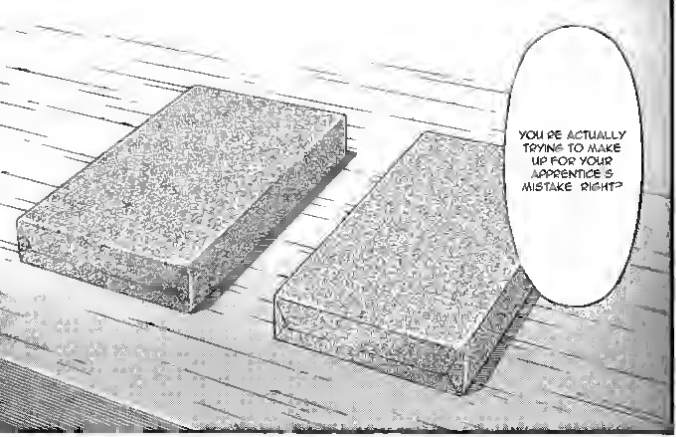
BUT MY FAILURE CAUSED A LOT OF PROBLEMS FOR THE COMPANY AND MY MANAGER...

EH!
THREE DAYS AGO I WENT TO DRINK WITH UZAKI
SOME PEOPLE JUST DON'T REALIZE IT
NEWBIES ALWAYS BRING TROUBLE TO THEIR BOSSES
DON'T BE SO FULL OF YOURSELF!
"PLEASE DON'T LET THIS ONE MISTAKE RUIN HIS FUTURE"
HE SAID .. "MY SUBORDINATE IS A CLUTZ BUT HE'S AN EXCELLENT COMMERCIAL MAN"
EVEN IF A RIVAL COMPANY MADE THE MISTAKE, I'M NOT THE TYPE OF PERSON WHO'LL USE A SECRET THAT I OVERHEARD AT A BAR!
BUT HE REALLY UNDER-ESTIMATED ME....
MANAGER UZAKI, HE....

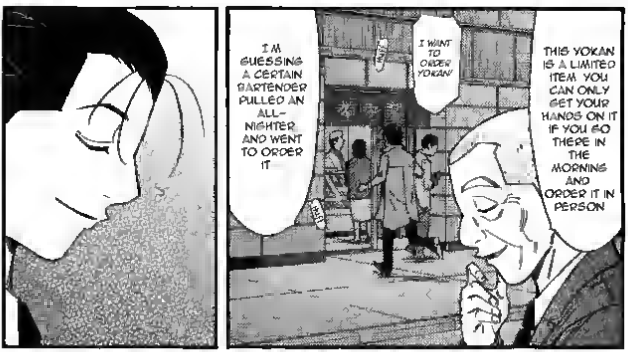
I WAS SHOCKED! WHO'D THOUGHT A SHOWA-ERA COMMERCIAL MAN LIKE HIM STILL EXISTED
ALSO, WHAT'S WITH THAT NAKED DANCE!
NAKE NAKED DANCE HE DID IT?
IT'S BEEN A WHILE SINCE I DRANK 'TIL MORNING
Heh ...
BUT I'M REALLY GLAD
CYCLE ...? IN TERMS OF TV COMMERCIALS IT'S ONE SEASON ...
SO ... YOU'VE BEEN CUT FROM THIS JOB. BUT WHAT KIND OF CYCLE IS 3 MONTHS IN THE COMMERCIAL INDUSTRY?
YES ... SORRY

IF YOU CAN'T CALL HER THEN WRITE A LETTER!
JUST TAKE IT EASY FOR A WHILE... IT'S AN ORDER
Cry...
OH OKAY
YOUR COCKTAILS WARM. FINISH IT UP AND LET'S HEAD TO ANOTHER?

THIS COCKTAIL IT'S GREAT!
Gulp ...
YAMASHITA-SAN SHOULD TRY IT TOO IT'S DELICIOUS
I RECALL THAT YOU LIKE HISAMI'S YOKAN, RIGHT? I JUST HAPPEN TO HAVE SOME
YOU SHOULD SAY THAT TO THE BARTENDER
Clang
?
I ONLY CAME BECAUSE HE CALLED AND TOLD ME THAT HE HAD YOKAN
Look


YOU'RE ACTUALLY TRYING TO MAKE UP FOR YOUR APPRENTICE'S MISTAKE, RIGHT?

Eh ...


I'M GUESSING A CERTAIN BARTENDER PULLED AN ALL-NIGHTER AND WENT TO ORDER IT
I WANT TO ORDER YOKAN!
THIS YOKAN IS A LIMITED ITEM. YOU CAN ONLY GET YOUR HANDS ON IT IF YOU GO THERE IN THE MORNING AND ORDER IT IN PERSON

?
?
IN TODAY'S SOCIETY THERE ARE CERTAIN THINGS THAT WON'T EVER HAPPEN... DO YOU KNOW WHAT THEY ARE?
... PERHAPS THE ELUSIVE BLUE MOON IS SMILING AT YOU RIGHT NOW
A MANAGER WHO PERFORMS A NAKED DANCE FOR THE SAKE OF HIS SUBORDINATE, AND A BARTENDER WHO RUNS AROUND TOWN FOR THE SAKE OF HIS APPRENTICE

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

I CAN'T EVEN THROW A DART WELL I GUESS I'VE LOST MY TOUCH...
5
20
1
12
18
13
6
10
Glass 101
THE HIDDEN ICE
...OR PERHAPS I WAS NEVER GOOD TO BEGIN WITH. I JUST THOUGHT I WAS?
Really trying...
Whoosh...
Huh?

Glass101
THE HIDDEN ICE

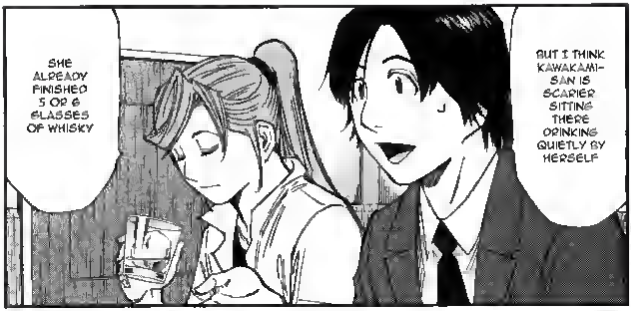
AH...
THIS IS MY CARD...
I'M WAKUI TSUBASA, AN EMPLOYEE OF HOTEL CARDINALS FOOD DEPARTMENT CURRENTLY AN APPRENTICE BARTENDER AT EDEN HALL
SIFF...
ADONIS AFFINITY
ACCORDANCE APPLE CAR APPLE GINGER
FIFF...
AH
HEH HEH...
PLEASE... PLEASE DON'T LOOK AT OTHER PEOPLE'S THINGS!

HOW NOSTALGIC I REMEMBER THAT'S HOW I MEMORIZED COCKTAILS WHEN I FIRST STARTED AT BAR MINAMI

?
SORRY... I DON'T MEAN TO BE RUDE, BUT THIS BAR IS KIND OF WEIRD

LET ME ASK YOU. WHOSE COCKTAIL TASTE BETTER MINE OR SASAKURA'S?
IT'S GOOD?
THE COCKTAILS TASTE GREAT BUT THE ATMOSPHERE IS SO DIFFERENT...
AND THE BARTENDER IS WEARING A TANK TOP!

WITH A DELICATE TEXTURE THAT SLOWLY SPREADS IN THE MOUTH HOW DOES HE DO IT?
I THINK SASAKURA-SAN'S COCKTAIL IS MORE BALANCED AND WHOLE
MM---
WAH
YOU MUST BE THE HONEST TYPE THAT ALWAYS MAKE A GIRL CRY RIGHT?
THAT DOESN'T SOUND TOO BAD
HA HA
HOW ABOUT I MAKE YOU CRY THIS TIME?


SHE ALREADY FINISHED 5 OR 6 GLASSES OF WHISKY
BUT I THINK KAWAKAMI-SAN IS SCARIER SITTING THERE DRINKING QUIETLY BY HERSELF

HUH
NEWBIE DO YOU KNOW WHAT SEEMS TO EXISTS BUT NO ONE HAS EVER SEEN BEFORE?

Heh
Click

THEY SEEM TO EXIST, BUT NO ONE HAS EVER SEEN ONE BEFORE SCARY~
A WEAK GIRL BARTENDER!

AND
A CAT NAMED "GALI" A DOG NAMED "POCKY"

NOT MANY CUSTOMERS SIT AT THE COUNTER IN A HOTEL BAR
IT FEELS GOOD TO CHAT AT A BAR COUNTER
POUR LIQUOR?
KYOUKO DID A CUSTOMER EVER POUR LIQUOR ON YOU?
SHITTY COCKTAIL ...
!
A SHITTY COCKTAIL MIXED BY A BIEL HOW CAN ANYONE DRINK THIS!

I WAS AFRAID TO MIX ANYTHING FOR A WEEK
BUT "SHITTY COCKTAIL" MADE ME DEPRESSED
SINCE THERE ARE BIASED CUSTOMERS EVERY-WHERE
MIXED BY A GIRL I DON'T MIND THAT PHRASE
AH
TABLE A, MARTINI WHISKY ON THE ROCKS, GIN TONIC
SO KYOUKO HAD THE SAME EXPERIENCE BEFORE ...
LIKE, WHAT'S HIS AGE OR ATTIRE ... DOES HE LOOK LIKE HE DRINK OFTEN?
THE CUSTOMER WHO DRANK THIS COCKTAIL ... WHAT DID HE LOOK LIKE?

SORRY, I DIDN'T PAY ATTENTION
WHAT DID HE LOOK LIKE...
... IT'S THE SECOND TIME THIS WEEK
pissed ...
I NEED THOSE ORDERS
OH, OKAY
Clang...
カチ
カチ

NO
KYOUKO, HAVE YOU SEEN MINAMI-SAN LATELY?

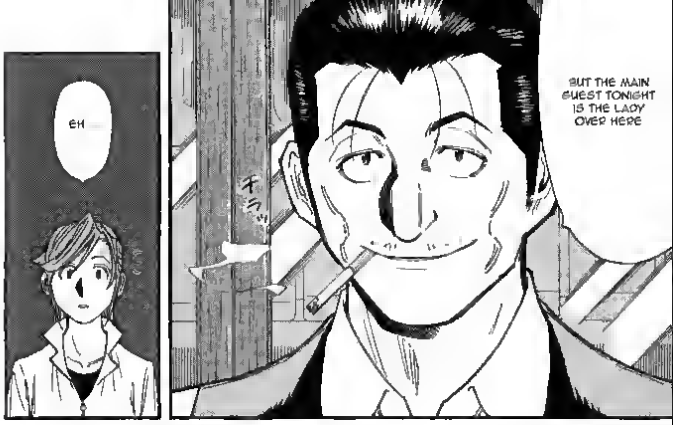
I CAN'T ALWAYS RELY ON HIM!
Hee hee...
HEY! WHY'RE YOU ASKING THAT?

WHO'S MINAMI-SAN?

KYOUKO'S TEACHER!

THEN WANT TO DRINK SOMEWHERE ELSE?

SHINJUKU
GOT IT. KEEP IT UP, NEWBIE!
I'M AN EMPLOYEE AT HOTEL CARDINAL'S FOOD DEPARTMENT CURRENTLY AN APPRENTICE BARTENDER AT EDEN HALL
THIS BAR IS CLASSY
キョロ
スッ


EH...
BUT THE MAIN GUEST TONIGHT IS THE LADY OVER HERE

KITAGATA-SAN IS MY SENIOR... SO DON'T HOLD BACK
I SEE. SO THAT'S WHAT YOU SAY AT ANOTHER BAR

I'M HERE TO LEARN TODAY
I'M KAWA-KAMI KYOUKO

Heh...

HOW ABOUT VODKA ICEBERG?
LET'S ORDER A COCKTAIL...

I REMEMBER IT'S A SUMMER COCKTAIL
VODKA ICEBERG?
VODKA ICEBERG? I'M OKAY WITH THAT
ER
WHAT THE ALTHOUGH IT'S A COCKTAIL IT'S LIKE DRINKING PURE VODA
Vodka Iceberg
Vodka 60 ml
Pernod 1/2 Teaspoon
Pour into Rock glass and stir lightly
VODKA 60 ML PERNOD 1/2 TEASPOON
EH? OH OKAY
GIN TONIC FOR YOU AND RYUU WILL DO I'LL LET YOU GUYS TRY SOME RARE LIQUOR
THEN GIVE ME THE SAME

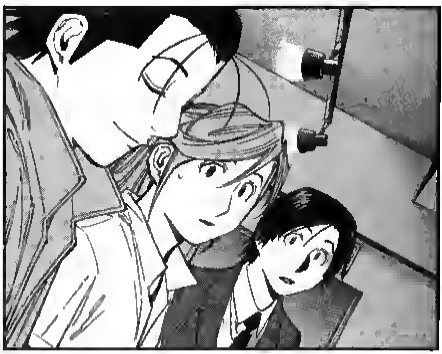
SASA-KURA WAS SCOLDED
.....
RYUU WAS SCOLDED HARSHLY WHEN HE MADE THIS COCKTAIL THE FIRST TIME
HE JUST FINISHED HIS TRAINING AND COULD FINALLY MIX DRINKS FOR CUSTOMERS
Pour
THERE'S NO EASIER COCKTAIL
THIS COCKTAIL REALLY IT'S JUST VODKA ON THE ROCKS WITH A HINT OF PERNOD
PERNOD

RYUU STILL NEEDS TO WORK ON HIS TECHNIQUES

BUT WHO'D THOUGHT

BEFORE THAT CUSTOMER LEFT HE SAID

FINISHED



VODKA ICEBERG
AH THANKS
AFTER THE CUSTOMER LEFT OO YOU KNOW WHAT THIS IDIOT SAID TO OUR TEACHER?
I THOUGHT ABOUT IT FOR A WHILE, BUT THERE'S NO WAY I MADE A MISTAKE
MAYBE HE JUST WASN'T FEELING WELL

IF YOU REALLY THINK HE'S NOT FEELING WELL THEN WHY DON'T YOU MAKE SOMETHING THAT HE'LL LIKE?
BASTARD! PINNING YOUR OWN MISTAKES ON THE CUSTOMER'S HEALTH!
BECAUSE

.....

SASAKURA'S MISTAKE?
LET ME ASK YOU TWO NEWBIE BARTENDERS WHAT WAS

IT WAS CONCEIVED BY NANCY BERG, A FAMOUS REPORTER WORKING FOR THE ESQUIRE MAGAZINE
VODKA ICEBERG AN ICEBERG THAT FLOATS IN A SEA OF VODKA

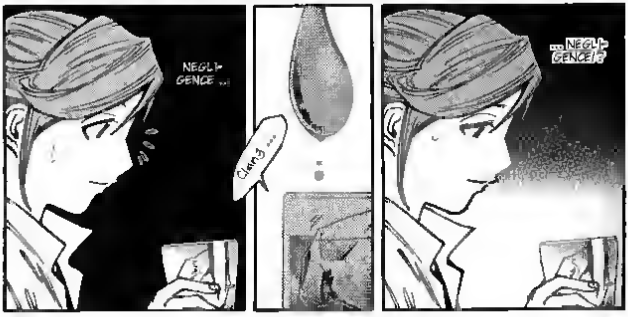
BECAUSE OF PERNOD'S FRAGRANCE IT GAVE THIS DRINK A SPOOKY AND COMPLICATED FLAVOR
Gulp ...
THIS HAS AN EXTREMELY CRISP TEXTURE AND FRAGRANCE OF VODKA

THIS IS WHAT OUR TEACHER SAID AT THE TIME ...
SHAK

YOU SHOULD USE AN IRREGULAR-SHAPED ICE CUBE. BUT HE USED AN ICE BALL SO IT LOOKED LIKE A BALD ICE MOUNTAIN!
I GOT IT! BECAUSE IT'S AN ICEBERG

I'M NOT AN IDIOT ...

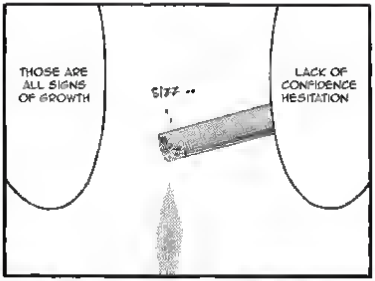
FOR EXAMPLE, NEGLIGENCE BROUGHT UPON BY HABIT, LACK OF FOCUS, COCKINESS AND LAZINESS
FOR EXAMPLE LOVING SOMEONE, BEING BETRAYED BY SOMEONE, LEARNING TO FEEL SORROW, UNDERSTANDING REGRET
THE AMOUNT OF ICE HIDDEN UNDERNEATH REPRESENTS HOW MUCH SKILL A BARTENDER HAS
BUT SOMETIMES THERE ARE IMPURITIES WITHIN THE ICE
WE CAN WATCH MOVIES, ENJOY OPERAS, APPRECIATE ART, READ BOOKS, AND LISTEN TO MUSIC BUT SKILL IS BEST CULTIVATED BY SENSIBILITY


NEGLI-GENCE ...!
Clang...
...NEGLI-GENCE!?

SO ... IT'S NEGLIGENCE!
NEWBIE THIS IS YOUR GIN TONIC
Cough...
LET'S TRY IT ♥
AH~, AH! MY DRINK
SHUT UP!
ゴク
ガラン

IT WAS THE MIXING SPOON RIGHT?
PERNOD IS OILY IT'S NOT POSSIBLE TO GET RID OF ITS FRAGRANCE WITH WATER ALONE
SASAKURA FORGOT ABOUT THAT AND USED THE SAME MIXING SPOON TO MAKE A GIN TONIC FOR THAT CUSTOMER'S FRIEND
EXACTLY EVERY TIME I DRINK THIS KIND OF GIN TONIC, I WOULD REMEMBER MY MISTAKE
Clunk
EVER SINCE I HAD TO MANAGE THE LOBBY BY MYSELF I'VE LOST ALL CONFIDENCE
I HESITATE NO MATTER WHAT COCKTAIL I MAKE —

WHA...


THOSE ARE ALL SIGNS OF GROWTH
SIZZ ..
LACK OF CONFIDENCE HESITATION

HESITATION HELPS YOU OVERCOME HURDLES
PEOPLE WHO NEVER HESITATE AREN'T PUTTING THEIR HEARTS INTO IT. THAT'S WHY ALL GENIUSES FEEL HESITATION AT SOME POINT

IF YOU DON'T MIND, YOU CAN BORROW MY NOTES
ヒョイ
HESITATE? IT'S ONLY HUMAN TO FORGET A COCKTAIL'S NAME OR RECIPE
OH~ STOP IT!
HE ...
THAT'S RIGHT SASAKURA
AH~~ ~~~~
Smack
Smack
DON'T COMPARE ME WITH A NEWBIE LIKE YOU! YOU HAVE NO IDEA HOW TOUGH IT IS!

!
KASE-SAN?
KASE-SAN CAN TEMPORARILY LEAVE THE HOSPITAL. I THINK THIS WILL BE THE LAST TIME

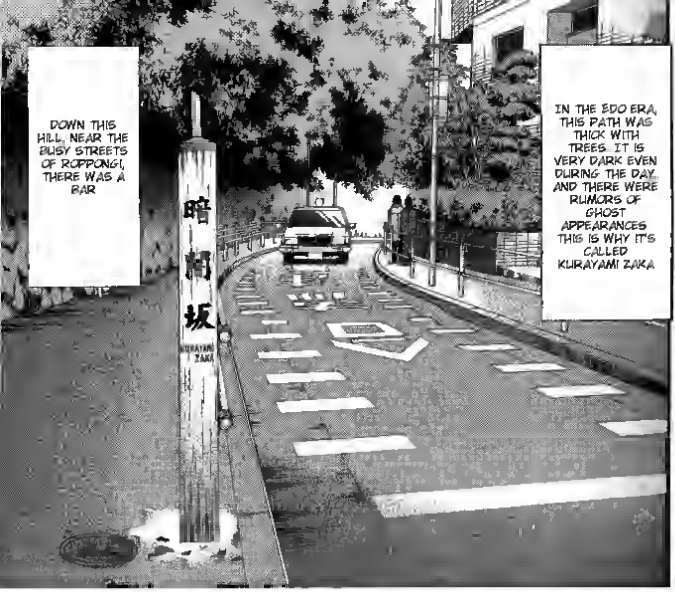
BAR KAZE'S OWNER AND BARTENDER AND ALSO OUR TEACHER

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM

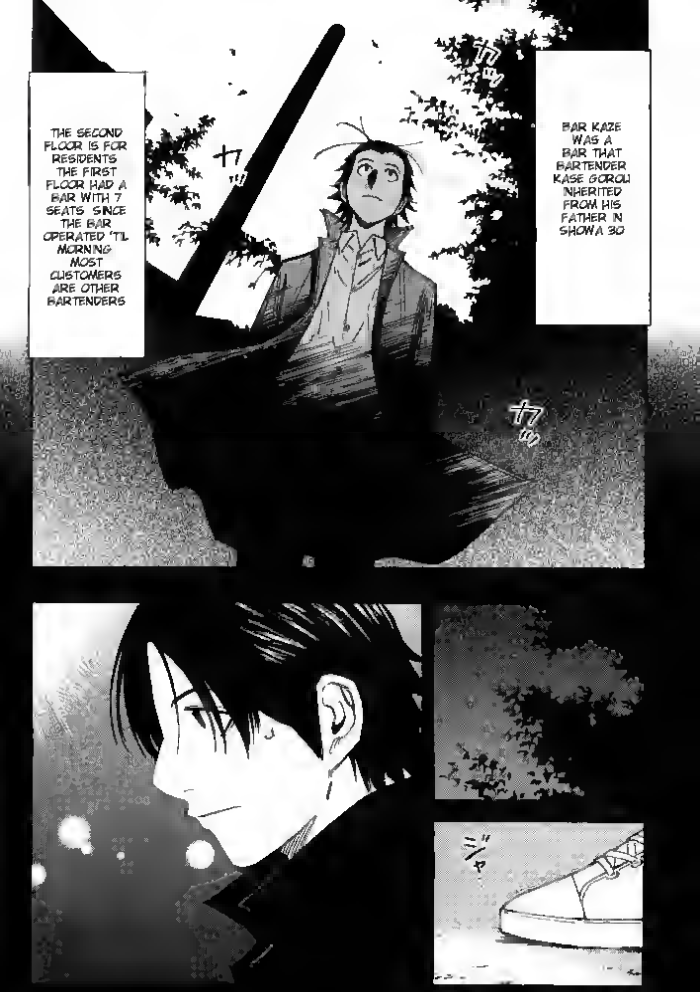
MR DRIVER PLEASE STOP HERE
Screech ...
SORRY I FORCED YOU TO TAKE ME ALONG
BUT I REALLY WANT TO MEET SASAKURA-SAN'S TEACHER
HEPE?
BEFORE WE PICK UP KASE-SAN FROM THE HOSPITAL
THERE'S A PLACE I WANT TO GO FIRST

Glass102
BAR KASE (PART 1)

THE PATH BETWEEN 3 CHOME MOTOAZABU, MINATO-KU, TOKYO-TO ALL THE WAY TO THE HILLS OF 2 CHOME, AZABUJUBAN, IS CALLED KURAYAMI ZAKA


DOWN THIS HILL, NEAR THE BUSY STREETS OF ROPPONGI, THERE WAS A BAR
暗闇坂
KURAYAMI ZAKA
IN THE EDO ERA, THIS PATH WAS THICK WITH TREES. IT IS VERY DARK EVEN DURING THE DAY, AND THERE WERE RUMORS OF GHOST APPEARANCES. THIS IS WHY IT'S CALLED KURAYAMI ZAKA

Step ...
Whoosh ...


THE SECOND FLOOR IS FOR RESIDENTS THE FIRST FLOOR HAD A BAR WITH 7 SEATS SINCE THE BAR OPERATED 'TIL MORNING MOST CUSTOMERS ARE OTHER BARTENDERS
BAR KAZE WAS A BAR THAT BARTENDER KASE GOROU INHERITED FROM HIS FATHER IN SHOWA 30
ニィ

CAN A STUDENT APPLY?
THERE IS A HIRING SIGN OUTSIDE
EXCUSE ME ...
WEL-COME
Clang
A STUDENT ...
LET ME SEE ...

BAR-TENDERS ...
HAVE LOW SALARY AND LONG HOURS
SOME IDIOTS THINK BEING A BARTENDER WILL MAKE THEM POPULAR WITH THE GIRLS

I'M SERIOUS, BUT...
IT'S THE SMARTER CHOICE
I SUGGEST YOU APPLY FOR A JOB AS A SOMMELIER
IF I HAVE TO GET A HAIRCUT LIKE THAT JUST TO BE A BARTENDER, THEN I GIVE UP
WHATEVER... IT'S NOT GOOD TO BE A BIT COCKY
YOU LOOK LIKE YOU WANT TO PICK A FIGHT
KITAGATA HE GOT YOU THERE BUT IT'S NOT A CAKE WALK TO WORK HERE. DO YOU WANT TO TRY?
Stare

I'M KASE GOROU
THE ONE WITH THE POMPADOUR HAIRCUT IS KITAGATA HE'S MEAN AT TIMES, BUT HE'S GOT GREAT TECHNIQUES
I'M SASA-KURA RYUU
FOR YOUR FIRST LESSON HOW ABOUT A DRINK BEFORE YOU GO
OKAY
NEXT DAY
I STARTED OUT BY LEARNING HOW TO WIPE THINGS
YOU DON'T TOUCH THE GLASS DIRECTLY WITH YOUR HANDS HOLD A CLOTH IN YOUR LEFT HAND THEN PICK UP THE GLASS ROTATE WITH YOUR RIGHT HAND
PREPARING

AS FOR CUSTOMER SERVICE TRAINING
PROFESSIONAL BARTENDERS CLEAN PLACES YOU CAN'T SEE
CLEANING PLACES THAT YOU CAN SEE IS WHAT A HOUSEWIFE WOULD DO
KEEP YOUR HEAD UP! YOU HAVE TO LOOK THE CUSTOMERS IN THE EYE EVEN IF IT'S FOR A MOMENT
AH...
WHY? WHAT'S THE POINT OF THAT?
A JOB'S MEANING AND VALUE ISN'T DECIDED BY YOU, BUT BY OTHERS

HI! THIS IS A GLASS OF TAP WATER!
BASICALLY KEEP MY MOUTH SHUT
IDIOT! YOU CAN'T KEEP QUIET! OBVIOUSLY YOU NEED TO TELL THE CUSTOMER THE NAME OF THEIR DRINK!
AFTER I FORMED SOME HABITS, I STARTED MAKING MISTAKES
FEW WEEKS LATER
...UH ...

SORRY!
SASAKURA, YOU'VE BEEN MAKING MISTAKES QUITE OFTEN LATELY
!
KASE-SAN, YOU REALLY TREASURE THIS LORMEYR GLASS, RIGHT?
BECAUSE IT'S A TREASURE THAT'S WHY PRACTICING WITH THEM IS MEANINGFUL
EVEN IF YOU BREAK IT AS A RESULT, THERE'S NO HELPING IT

ビク!!
DON'T LOOK DOWN ON A PROFESSIONAL BARTENDER'S JOB.
I'LL BUY AN IDENTICAL ONE AND BRING IT TOMORROW
YOU BROKE THE LAST GLASS IN THAT SET!
THIS GLASS WAS PURCHASED BY THE LATE MRS KASE WITH THE LITTLE MONEY SHE HAD
!

BARTENDERS WILL OFTEN HANDLE IRREPLACEABLE OBJECTS OR THINGS THAT MONEY CAN'T BUY
SASAKURA... USE THE WORD "IDENTICAL" WITH CAUTION
THE RAIN'S GETTING HEAVIER. THERE PROBABLY WON'T BE ANY CUSTOMERS
EH...
DO YOU STILL REMEMBER THE COCKTAIL YOU HAD WHEN YOU FIRST GOT HERE?
IT'S BEEN MORE THAN A MONTH...

YES
THE FIRST TIME YOU CAME, YOU ASKED WHAT KIND OF COCKTAIL IS IT
DIM...
ADD ICE...
PLACE A DROP OF ANGOSTURA BITTERS ON A SUGAR CUBE...
THIS IS THE COCKTAIL I MADE AT THE TIME...
AND THE NAME OF THIS COCKTAIL IS?
SIR...
THEN ADD LEMON, ORANGE, CANDIED CHERRY...
POUR BOURBON 45 ML
BOURBON

THAT'S RIGHT... YOU DIDN'T UNDERSTAND THIS A MONTH AGO
OLD FASHIONED
IN THE PAST, ANY BEVERAGE MADE WITH ALCOHOL BITTERS, SUGAR, AND WATER CAN BE CALLED A COCKTAIL
BECAUSE OF THAT THIS COCKTAIL IS LATER KNOWN AS "OLD FASHIONED"

I DON'T UNDERSTAND YOUR REASON FOR BECOMING A BARTENDER
IT'S A CLASSIC DRINK THAT ALLOWS A PERSON TO ENJOY A VARIETY OF FLAVORS, FRAGRANCES AND COLORS
...
THE ANSWER IS... A JOBLESS MAN
FOR EXAMPLE, DO YOU KNOW WHAT KIND OF PERSON NEVER MAKES A MISTAKE AT WORK?
BUT SOME THINGS REMAINS IMPORTANT TO BARTENDERS AND COCKTAILS
EH?

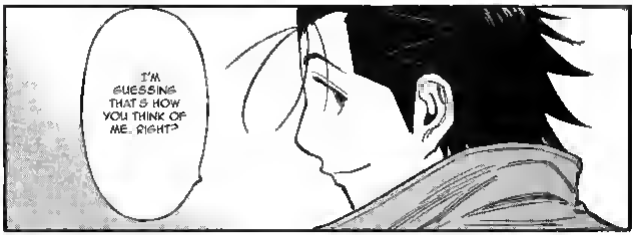
IF HARD WORK RESULTED IN FAILURE, THEN YOU CAN ACTUALLY LEARN FROM THAT
MISTAKES ARE PROOF OF A PERSON'S LIVELIHOOD
EH ...
Gulp ...
WAS THERE ANYTHING ... THAT I REALLY WORKED HARD ON ...
EVEN THE SAME COCKTAIL WOULD TASTE DIFFERENT
IT TASTED DIFFERENT RIGHT? AFTER WORKING HARD AT A BAR FOR A MONTH

THIS IS HOW MUCH YOU'VE GROWN IN A MONTH
THE HUMILITY TO WORK HARD ... THE WILL TO LIVE SERIOUSLY, AND THE KINDNESS TO THANK OTHERS .... I HAD NONE OF IT
ACTUALLY, I HAVE NO SELF-ESTEEM WHATSOEVER. THAT'S WHY I'VE CREATED A SHELL TO HIDE IN, THINKING THAT THIS IS WHAT IT MEANS TO BE LONELY ...
KASE-SAN PATIENTLY TOLD ME SO MUCH, AND IT'S JUST MORE PROOF THAT I'M JUST AN IDIOT
HUH?

WHEN I REALIZED THIS ....
AND THIS TINY FEAR SUDDENLY BECAME HUGE
KASE-SAN ALREADY BECAME MY TEACHER

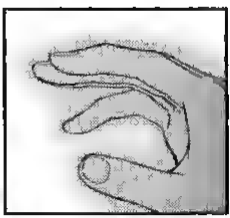
OH~ SASAKURA-SAN YOU CAME HERE JUST TO SEE WHERE THE BAR USED TO BE! YOU MUST REALLY RESPECT YOUR TEACHER!
JUST THE OPPOSITE I STILL THINK HE'S A STUBBORN OLD MAN WHO TALKS A LOT OF NONSENSE

SHIP ...

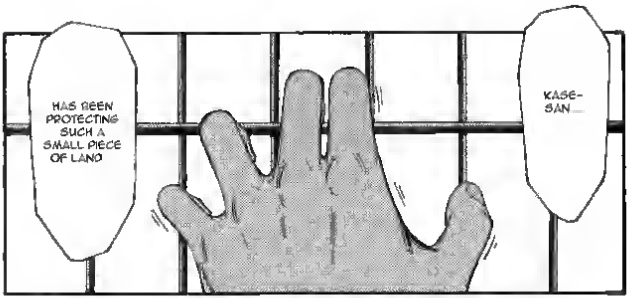

I'M GUESSING THAT'S HOW YOU THINK OF ME. RIGHT?

RIGHT HERE...

Hee hee~ Skull's eye

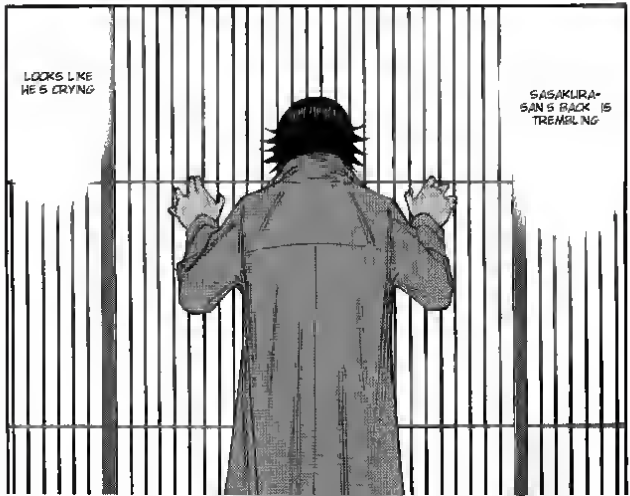


I DIDN'T THINK IT WAS THIS SMALL


HAS BEEN PROTECTING SUCH A SMALL PIECE OF LAND
KASE-SAN...

!

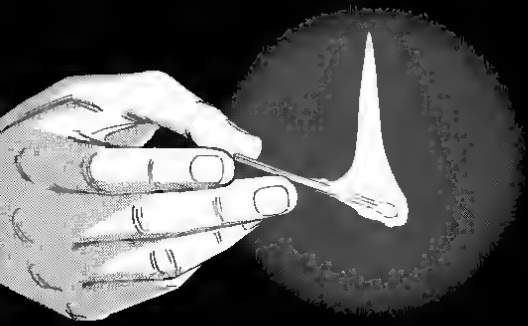
MY UNCLE WHO WORKS IN REAL ESTATE TOLD ME THAT
LAND WITHOUT ANY STRUCTURES USUALLY LOOKS SMALLER


LOOKS LIKE HE'S CRYING
SASAKURA-SAN'S BACK IS TREMBLING

WHAT A BARTENDER SHOULD DO IN THIS KIND OF SITUATION...

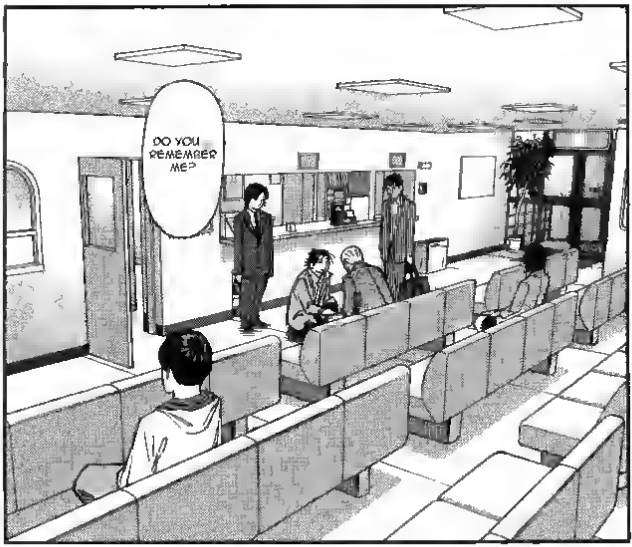
BECAUSE YOU HAVEN'T TOLD ME...

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM



Glass103
BAR KAZE (PART 2)

*KAWASAKI GENERAL HOSPITAL



I'M KASE GOROU AND YOU'RE SASAKURA RYUU!

HI NICE TO MEET YOU I'M...
ARE YOU GETTING ALZHEIMER'S AT THIS AGE? YOU ALL RIGHT?
HE'S RYUU'S APPRENTICE
EH...
APPRENTICE? WE'RE NOT DOING A HISTORIC DRAMA... I'M HIS SUBORDINATE
DOESN'T MATTER IF YOU'RE A SUBORDINATE OR APPRENTICE
A PERSON NEEDS TO DEVELOP NEW TALENT TO TRULY BECOME A PROFESSIONAL
YES! I'M WAKUI TSUBASA
I'LL WORK HARD AND NOT LET ANYONE DOWN!

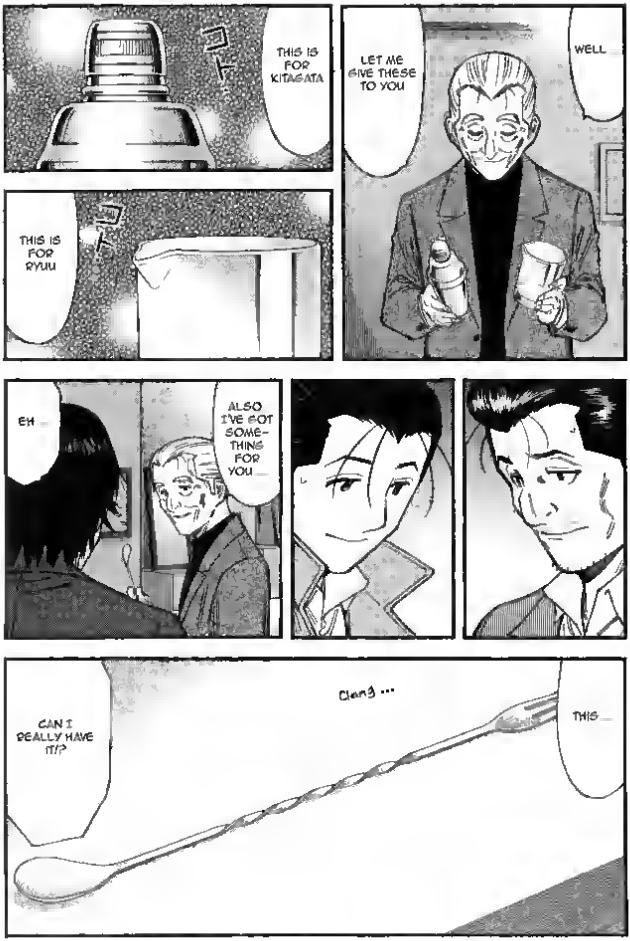
I KNEW IT SHOULDN'T HAVE BROUGHT HIM ALONG
OUCH!
DON'T WORRY THE ONE WHO NEEDS TO WORK HARD IS THIS GUY!
BUT EVEN NOW THERE ARE PEOPLE ONLINE WHO SAY THAT THEY MISS THE PLACE, THAT'S AWESOME
BAR KAZE CLOSED DOWN A LONG TIME AGO
CLICK
Vroom ...
OH~ SO KASE-SAN IS A FAMOUS BARTENDER IN THE SHOWA ERA?
IT'S GREAT THAT YOU'RE GETTING BETTER. THE BAR CAN OPEN AGAIN
TOO BAD MOST OF MY CUSTOMERS HAVE PASSED AWAY

BUT I REALLY WANT TO GO BEHIND THE COUNTER ONCE MORE
THAT'S IMPOSSIBLE
I'LL CLOSE MY STORE FOR THE DAY, AND WE COULD ...
HOW ABOUT THIS ... KASE-SAN!
BUT WE PROBABLY CAN'T USE A HOTEL BAR ...
THEN LET'S BORROW A BAR

AH, I WANT TO PLEASE INCLUDE ME--
ALTHOUGH THERE IS ONLY TWO CUSTOMERS
YEA! LET BAR KAZE REOPEN TODAY!
I FEEL GREAT IN THE END, A BARTENDER FEELS BEST IN A BAR
BUT IS YOUR HEALTH OKAY ?
I CAN'T RESIST SOMETHING THAT'S "LIMITED"
LIMITED TO ONE DAY
Vroom ...

AND ...
LOOK. JACKET. SHAKER MEASURING GLASS
LOOKING AT THE LIQUOR CABINET, IT'S AS IF WE'RE BACK IN BAR KAZE
!
Closing ...
Bar · 風

THIS IS WHERE I BELONG
I'VE KEPT EVERYTHING IN GOOD CONDITION
HERE -


THIS IS FOR KITAGATA
LET ME GIVE THESE TO YOU
WELL...
THIS IS FOR RYUU
EH...
ALSO I'VE GOT SOME-THING FOR YOU...
Clang...
THIS...
CAN I REALLY HAVE IT!?

?
I... I'LL TAKE IT!
AH
KASE-SAN!
LET ME IN!
KITAGATA-SAN WHAT DO WE GOING TO DO? THERE IS SO MANY CUSTOMERS OUTSIDE...
KASE-SAN! WHY THE SHORT NOTICE? I JUST HEARD YOU SUDDENLY DECIDED TO REOPEN BAR KAZE FOR THE DAY!

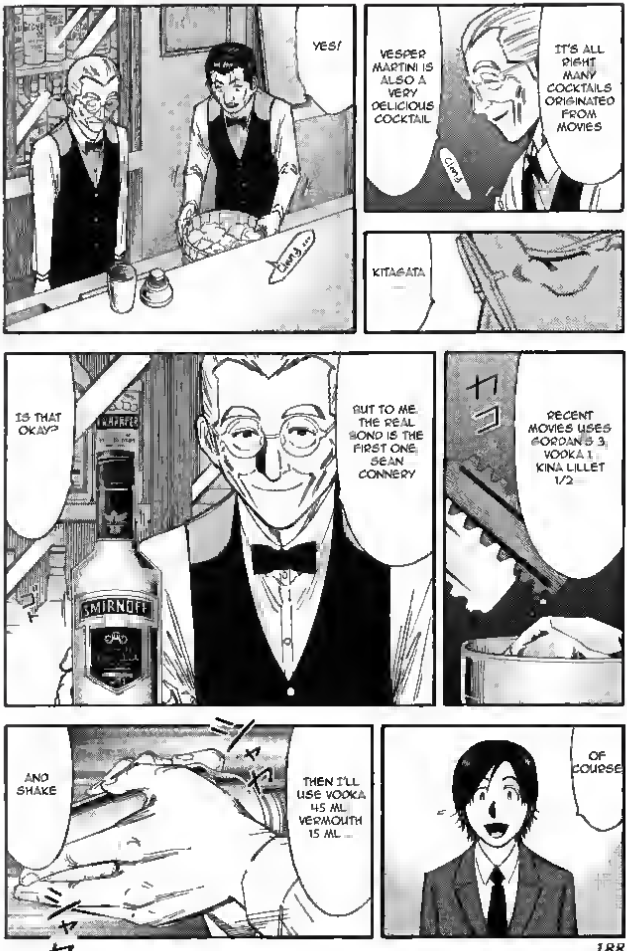
BUT...
REMOVE THE CHAIRS, AND LET EVERYBODY IN
I DIDN'T THINK SO MANY PEOPLE WOULD SHOW UP... SASAKURA-SAN, WHAT SHOULD WE DO?
NERVOUS
SORRY I POSTED ONLINE THAT BAR KAZE WILL REOPEN FOR TODAY ONLY...
EVEN IF I MIX A COUPLE HUNDRED OF DRINKS
I'LL BE FINE
BUT DUE TO KASE-SAN'S HEALTH CONDITIONS EACH PERSON IS LIMITED TO ONE DRINK!
EVERYONE! EVERYTHING IS ON THE HOUSE TONIGHT!

Hooray!!
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
I'LL GET CHANGED, PLEASE WAIT A MOMENT
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ

I'M READY WHAT WOULD YOU LIKE TO ORDER?

LAST GLASS
Look Around
THE DAY WHEN THEY FIRST HAD A TASTE OF KASE GOROU'S COCKTAIL
EVERY-ONE IS REMI-NISCING
THAT THIS GLASS OF COCKTAIL WILL BE BARTENDER KASE'S ...
THEY ALSO UNDER-STAND

SURE
CAN I ORDER?
ME!
WELL I WANT TO DRINK VESPER MARTINI
I'M SURE EVERYONE KNOWS IT BECAUSE JAMES BOND ONCE SAID...
"VODKA MARTINI. SHAKEN, NOT STIRRED!"
SIGH...
WHO IS THIS GUY IS HE A REGULAR?
HOW CAN HE ASK KASE GOROU TO MAKE A NON-TRADITIONAL MARTINI
IS HE AN IDIOT?
YOUNG PEOPLE NOWADAYS KASE-SAN WILL GET MAD!
SORRY... THIS GUY CAN'T READ THE MOOD


YES!
GULP
VESPER MARTINI IS ALSO A VERY DELICIOUS COCKTAIL
GULP
IT'S ALL RIGHT MANY COCKTAILS ORIGINATED FROM MOVIES
KITAGATA
IS THAT OKAY?
SMIRNOFF
BUT TO ME, THE REAL BOND IS THE FIRST ONE, SEAN CONNERY
カコ
RECENT MOVIES USES GORDAN'S 3, VODKA 1, KINA LILLET 1/2
AND SHAKE
THEN I'LL USE VODKA 45 ML, VERMOUTH 15 ML
OF COURSE

LASTLY SINK A LEMON PEEL TO THE BOTTOM OF THE GLASS
THIS IS
ENJOY THIS IS VESPER MARTINI

KASE GORO'S COCKTAIL ...
THE LEGENDARY BARTENDER
Gulp ...
OKAY HERE WE GO!

IT'S ... VERY DELICIOUS!
AND DON'T YOU DARE SAY OTHERWISE!
IS IT GOOD?
TELL US WHAT YOU THINK!
KASE-SAN THAT'S?
THANK YOU
PLEASE TURN OFF THE LIGHTS
THERE'S A FEW CUSTOMERS THAT WOULD LIKE TO DRINK WITH EVERYONE
SMIKNUT

SHIROYAMA-SAN, YOU SAID YOU'D ONLY DRINK 3 GLASSES
BUT YOU ALWAYS END UP DRINKING 5 OR 6 ... THAT'S JUST TOO MUCH
BURP ...

I'VE ASKED YOU MANY TIMES TO DRINK LESS
FOOD CRITIC MOKUHORI-SAN LIKES SCOTCH
AND TO YOUR DAUGHTER'S WEDDING
YAMAGUCHI-SAN, YOU INVITED ME TO YOUR WEDDING

TO COMME-
MORATE
LOST
COMRADES
IT'S
FEATURED IN
SOME OLD
MOVIES. A
FLAME
FUELED BY
VODKA
FLAME
OF
DEATH
FLAME
OF
DEATH?

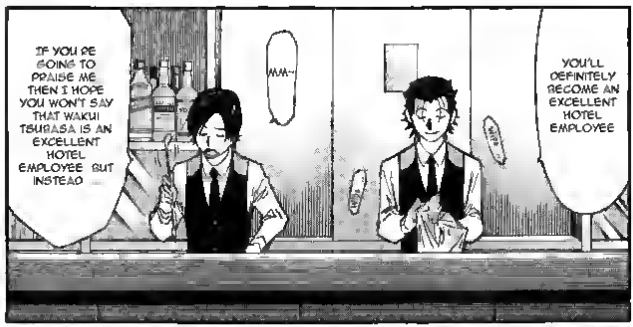
COM-
RADES
...
ITO
...
TO A BARTENDER, THE CUSTOMERS ARE THIS COMRADES
PEOPLE WHO FOUGHT ALONG SIDE YOU IN LIFE ... IRREPLACEABLE FRIENDS

EH? IT'S NOTHING~ I M ALWAYS CAUSING PEOPLE TROUBLE
TSUBASA... THANKS FOR WHAT YOU DID LAST NIGHT

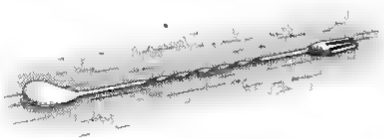
NEXT DAY

!

YOU DID THAT ON PURPOSE RIGHT?


IF YOU RE GOING TO PRAISE ME THEN I HOPE YOU WON'T SAY THAT WAKUI TSUBASA IS AN EXCELLENT HOTEL EMPLOYEE BUT INSTEAD
MM--
YOU'LL DEFINITELY BECOME AN EXCELLENT HOTEL EMPLOYEE

10 DAYS LATER
BARTENDER KASE GOROU QUIETLY TOOK HIS LAST BREATH



SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM